

**Robert Bosch GmbH**

Power Tools Division

70745 Leinfelden-Echterdingen

Germany

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

**1 609 92A 0GE** (2014.03) 0 / 225 **EURO**



**1 609 92A 0GE**

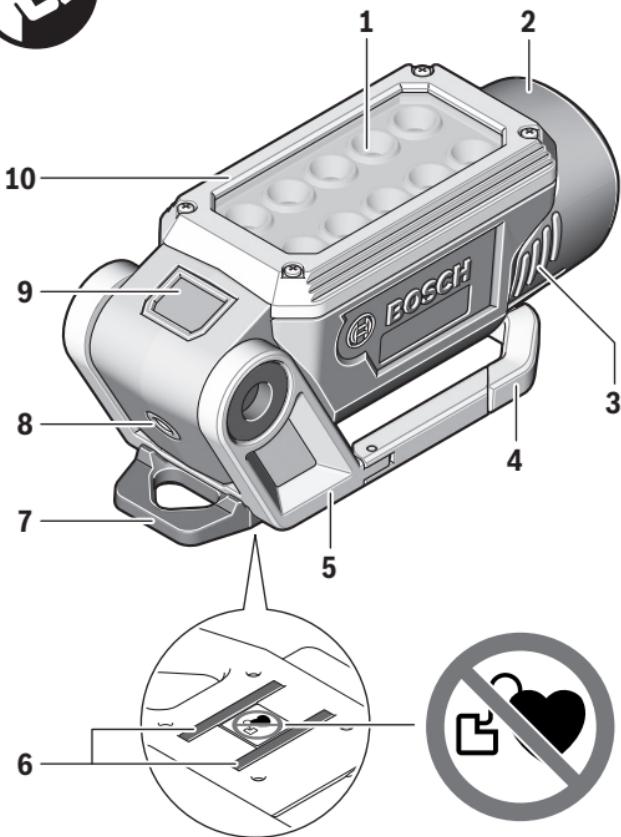
## **GLI DeciLED Professional**



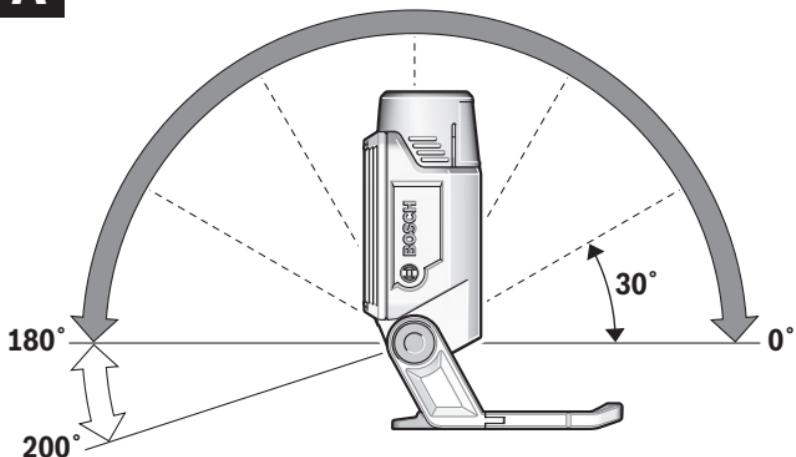
- sl** Izvirna navodila
- hr** Originalne upute za rad
- et** Algupärande kasutusjuhend
- lv** Instrukcijas oriģinālvalodā
- it** Originali istrukcija
- ar** تعلیمات التشغیل الأصلیة
- fa** دفترچه راهنمای اصلی

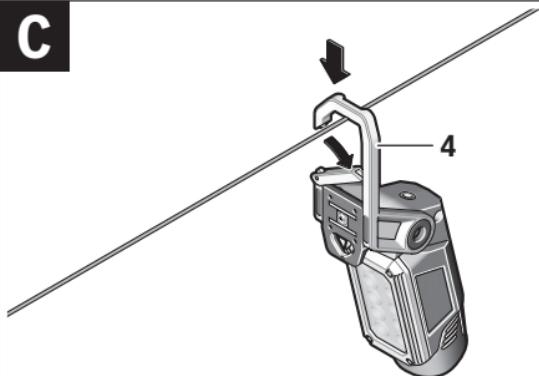
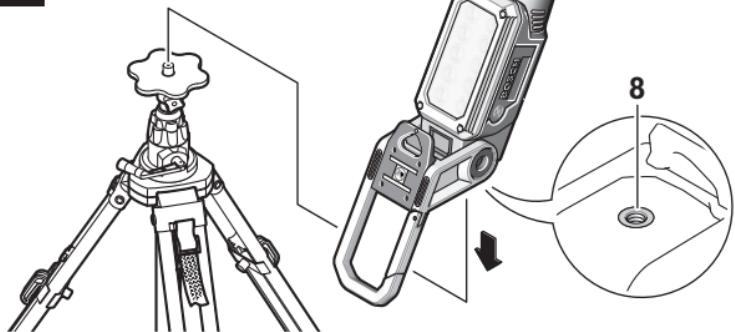


Slovensko .....	Stran	178
Hrvatski.....	Stranica	184
Eesti .....	Lehekülg	191
Latviešu.....	Lappuse	197
Lietuviškai.....	Puslapis	204
عربى .....	صفحة	217
فارسى .....	صفحه	224



## GLI DeciLED

**A****B**

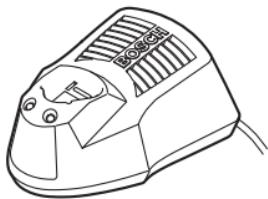
**C****D****E**



**GBA 10,8 V x,xAh 0-.**

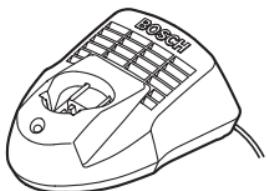


**GBA 10,8 V x,xAh 0-.**



**AL 1130 CV  
(10,8 V)**

2 607 225 134 (EU)  
2 607 225 136 (UK)



**AL 1115 CV  
(10,8 V)**

2 607 225 514 (EU)  
2 607 225 516 (UK)



**BS 150**  
0 601 096 974

**BT 250**  
0 601 096 A00

# Slovensko

## Varnostna navodila

### Varnostna navodila za akumulatorske svetilke



**Preberite vsa opozorila in napotila.** Napake zaradi neupoštevanja spodaj navedenih opozoril in napotil lahko povzročijo električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

- ▶ **Prosimo, da si preberite in upoštevajte vsa varnostna opozorila in napotke, ki so priloženi dobavljeni akumulatorski bateriji ali električnemu orodju.**
- ▶ **Z akumulatorsko svetilko ne delajte v okolju, kjer je nevarnost eksplozije.**
- ▶ **Po avtomatskem izklopu akumulatorske svetilke ne smete ponovno pritisniti na vkopno/izklopno stikalo.** Lahko bi poškodovali akumulatorsko baterijo.
- ▶ **Svetlobnega žarka ne usmerjajte na osebe ali živali in sami ne glejte v svetlobni žarek, tudi ne iz večje razdalje.**
- ▶ **Uporabite le originalni pribor podjetja Bosch.**
- ▶ **Glavo svetilke ne smete prekriti, medtem ko je akumulatorska svetilka vklopljena.** Glava svetilke se med delovanjem segreje in če vročina zastaja, lahko povzroči opeklne.
- ▶ **Akumulatorske svetilke ne smete uporabljati v cestnem prometu.** Akumulator-ska svetilka ni atestirana za osvetljevanje v cestnem prometu.
- ▶ **Snemite akumulatorsko baterijo iz akumulatorske svetilke pred vsemi opravili, ki jih opravljate na akumulatorski svetilki (npr. montaža, vzdrževanje ipd.) ter pri transportu in shranjevanju.**
- ▶ **Otrokom ne dovolite, da bi uporabljali akumulatorsko svetilko.** Namenjena je za profesionalno uporabo. Otroci bi lahko nenamerno zaslepili sebe ali pa druge osebe.
- ▶ **Akumulatorske baterije ne odpirajte.** Nevarnost kratkega stika!



**Zaščitite akumulatorsko baterijo pred vročino, npr. tudi pred stalnim sončnim obsevanjem, ognjem, vodo in vlažnostjo.** Obstaja nevarnost eksplozije.

- ▶ **Akumulatorska baterija, katere ne uporabljate, ne sme priti v stik s pisarniškimi sponkami, kovanci, žebelji, vijaki in drugimi manjšimi kovinskimi predmeti, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med akumulatorskimi kontakti lahko ima za posledico opeklino ali požar.
- ▶ **V primeru napačne uporabe lahko iz akumulatorske baterije izteče tekočina. Izogibajte se kontaktu z njo. Pri naključnem kontaktu s kožo spirajte z vodo. Če pride tekočina v oko, dodatno poiščite tudi zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko povzroči draženje kože ali opeklino.
- ▶ **Če je akumulatorska baterija poškodovana ali če jo nepravilno uporabljate, lahko iz nje uhajajo pare. Poskrbite za dovod svežega zraka in pri težavah poiščite zdravnika.** Pare lahko povzročijo draženje dihalnih poti.
- ▶ **Akumulatorske baterije polnite samo v polnilnikih, ki jih priporoča proizvajalec.** Polnilnik, ki je namenjen določeni vrsti akumulatorskih baterij, se lahko vname, če ga boste uporabljali skupaj z drugačnimi akumulatorskimi baterijami.
- ▶ **Akumulatorsko baterijo uporabljajte le v povezavi z vašim izdelkom Bosch.** Le tako je akumulatorska baterija zaščitena pred nevarno preobremenitvijo.
- ▶ **Uporablajte samo originalne akumulatorske baterije Bosch z napetostjo, ki je navedena na tipski tablici vaše akumulatorske svetilke Bosch.** Pri uporabi drugih akumulatorskih baterij, na primer ponaredkov, predelanih akumulatorskih baterij ali akumulatorskih baterij tujih podjetij obstaja nevarnost poškodb in materialnih škod zaradi eksplozij akumulatorskih baterij.
- ▶ **Ostri predmeti, kot so na primer nohi ali izvijač, ali zunanje deluječe sile lahko poškodujejo akumulatorsko baterijo.** Pride lahko do notranjega kratkega stika, zaradi katerega lahko akumulatorska baterija zgori, se osmodi, pregreje ali eksplodira.



**Akumulatorske svetilke ne prinašajte v bližino srčnega spodbujevalnika.** Magnet akumulatorske svetilke ustvari magnetno polje, ki lahko ogrozi delovanje srčnega spodbujevalnika.

- ▶ **Akumulatorsko svetilko hranite stran od magnetnih nosilcev podatkov in magnetno občutljivih naprav.** Delovanje magneta lahko povzroči nepopravljivo izgubo podatkov.
- ▶ **Če akumulatorsko svetilko pritrjujete s pritrdilnim magnetom, je ne nameščajte nad glavo.** V primeru padca obstaja nevarnost poškodb.
- ▶ **Preverite, ali lahko s pritrdilnim magnetom trajno pritrjdite akumulatorsko svetilko.** V primeru padca obstaja nevarnost poškodb.

# Opis in zmogljivost izdelka

## Uporaba v skladu z namenom

Akumulatorska svetilka je primerna za prenosno, prostorsko in časovno omejeno osvetljevanje suhih notranjih in zunanjih območij in ni primerna za splošno razsvetljavo prostorov.

## Komponente na sliki

Oštrevljenje komponent na sliki se nanaša na prikaz akumulatorske svetilke na strani z grafiko.

- 1** Glava svetilke
- 2** Akumulatorska baterija\*
- 3** Deblokirna tipka akumulatorske baterije\*
- 4** Vponka
- 5** Opora
- 6** Pritrdilni magnet
- 7** Kljuka za obešanje
- 8** Prijemalo za stativ 1/4"
- 9** Vklopno/izklopno stikalo
- 10** Hladilno telo

\*Prikazan ali opisan pribor ni del standarnega obsega dobave. Celoten pribor je del našega programa pribora.

## Tehnični podatki

Akumulatorska svetilka	GLI DeciLED	
Številka artikla		3 601 DA0 0..
Nazivna napetost	V=	10,8
Trajanje svetlenja, pribl.	min/Ah	180
Teža po EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Barva osvetljenih predmetov je lahko popačena.		

## Akumulator

Dovoljena temperatura okolice		
- pri polnjenju	°C	0 ... +45
- pri delu*	°C	-10 ... +40
- pri skladiščenju	°C	-20 ... +60
Priporočene akumulatorske baterije		GBA 10,8 V x,xAh 0-.

\* omejena zmogljivost pri temperaturah <0 °C

## Montaža

### Polnjenje akumulatorske baterije (pribor)

► **Uporabljajte le polnilne naprave, ki so navedene na strani pribora.** Izključno te polnilne naprave so usklajene z uporabljenimi litij-ionskimi akumulatorksimi baterijami vaše akumulatorske svetilke.

**Opozorilo:** Akumulatorsko baterijo dobavimo delno izpraznjeno. Da bi lahko akumulatorska baterija razvila svojo polno zmogljivost, jo morate pred prvo uporabo v celoti napolniti v vklopljeni polnilni napravi.

Litij-ionsko akumulatorsko baterijo lahko kadarkoli napolnite, ne da bi pri tem skrajšali življenjsko dobo. Prekinitev postopka polnjenja akumulatorske baterije ne poškoduje.

Litij-ionske akumulatorske baterije so zavarovane pred globoko izpraznitvijo z „Electronic Cell Protection (ECP)“. Pri izpraznjeni akumulatorski bateriji zaščitno stikalo izklopi akumulatorsko svetilko.

► **Po avtomatskem izklopu akumulatorske svetilke ne smete ponovno pritisniti na vkopno/izkloplno stikalo.** Lahko bi poškodovali akumulatorsko baterijo.

Akumulatorsko baterijo **2** odstranite tako, da pritisnete tipko za sprostitev **3** in akumulatorsko baterijo izvlečete iz akumulatorske svetilke. **Pri tem ne smete uporabiti sile.**

Upoštevajte navodila za odstranjevanje odsluženih naprav.

## Delovanje

### Zagon

#### Namestitev akumulatorske baterije

Vstavite napolnjeno akumulatorsko baterijo **2** v glavo svetilke **1**, dokler se ta občutno ne zaskoči.

## Vklop/izklop

Za **vklop** akumulatorske svetilke pritisnite vklopno/izklopno stikalo **9**.

Za **izklop** akumulatorske svetilke ponovno pritisnite vklopno/izklopno stikalo **9**.

Da bi privarčevali z energijo, vklopite akumulatorsko svetilko šele, ko jo boste uporabljali.

## Nastavitev svetlosti

Na kratko pritisnite stikalo za vklop in izklop **9**, da akumulatorsko svetilko vklopite z največjo svetilnostjo. Za prilagoditev svetilnosti v 2 stopnjah pritisnite in držite stikalo za vklop in izklop **9**, dokler ni dosežena želena svetilnost.

## Preobremenitvena zaščita, ki deluje odvisno od temperature

Pri prekoračitvi dovoljene temperature hladielnega telesa 50 °C se akumulatorska svetilka izklopi. Pustite, da se akumulatorska svetilka ohladi in jo ponovno vklopite.

## Navodila za delo

Akumulatorska svetilka z zmanjšano svetilnostjo sveti, dokler zmogljivost akumulatorske baterije znaša še približno 1,3 %. Akumulatorska svetilka utripne trikrat, preden ugasne.

### Obračanje glave svetilke (glejte sliko A)

Glede na uporabo lahko glavo svetilke **1** obrnete do 200°.

- Kot stoječa svetilka z navzgor obrnjeno glavo.
- Če je glava obrnjena za 90°, svetilka osvetljuje celoten prostor.
- Z nagibom glave za pribl. 120°, svetilka neslepeče osvetljuje delovno mesto, npr. pisalno mizo.
- Z nagibom glave za pribl. 200° svetilka osvetljuje tla.

**Opozorilo:** Če je nagib večji od 90°, morate akumulatorsko svetilko pritrditi.

### Kljuka za obešanje (glejte sliko B)

S pritrtilnim kavljem **7** lahko akumulatorsko svetilko pritrdite na predmet.

### Vponka (glejte sliko C)

Z vponko **4** lahko akumulatorsko svetilko pritrdite npr. na vrv ali pas.

### Pritrtilni magnet (glejte sliko D)

S pritrtilnim magnetom **6** lahko akumulatorsko svetilko pritrdite na feromagnetne površine. Pri tem postopku bodite previdni, da ne opraskate občutljivih površin.

### Pritrditveni element za stojalo (1/4") (glejte sliko E)

S pritrditvenim elementom za stojalo **8** lahko akumulatorsko svetilko privijete na stojalo.

# Vzdrževanje in servisiranje

## Vzdrževanje in čiščenje

Če akumulatorska baterija ne deluje, se prosimo obrnite na pooblaščen servis za električna orodja Bosch.

Akumulatorsko svetilko ni potrebno vzdrževati in ne vsebuje delov, ki bi se morali zamenjati ali vzdrževati.

Da bi preprečili poškodbe, očistite steklo iz umetne mase akumulatorske svetilke le s suho, mehko krpo. Ne uporabljajte čistil ali topil.

## Servis in svetovanje o uporabi

Servis Vam bo dal odgovore na Vaša vprašanja glede popravila in vzdrževanja izdelka ter nadomestnih delov. Risbe razstavljenega stanja in informacije o nadomestnih delih se nahajajo tudi na spletu pod:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Skupina svetovalcev o uporabi podjetja Bosch Vam bo z veseljem v pomoč pri vprašanjih o naših izdelkih in njihovega pribora.

Pri vseh poizvedbah in v primeru naročanja rezervnih delov obvezno navedite 10-mestno številko artikla, ki je navedena na tipski ploščici akumulatorske svetilke.

## Slovensko

Top Service d.o.o.

Celovška 172

1000 Ljubljana

Tel.: (01) 519 4225

Tel.: (01) 519 4205

Fax: (01) 519 3407

## Transport

Priložene litij-ionske akumulatorske baterije so podvržene zahtevam zakona o nevarnih snoveh. Uporabnik lahko akumulatorske baterije brez nadaljnjih pogojev transportira na cesti.

Pri pošiljkah s strani tretjih (npr.: zračni transport ali špedicija) se morajo upoštevati posebne zahteve glede embalaže in označitve. Pri pripravi odpreme mora biti obvezno nujno vključen strokovnjak za nevarne snovi.

Akumulatorske baterije pošiljajte samo, če je ohišje nepoškodovano. Prelepite odprete kontakte in zapakirajte akumulatorske baterije tako, da se v embalaži ne premika. Prosimo upoštevajte tudi morebitne druge nacionalne predpise.

## Odlaganje



Akumulatorske svetilke, akumulatorske baterije, pribor in embalažo morate reciklirati v skladu z varstvom okolja.

Akumulatorskih svetilk in akumulatorjev/baterij ne smete odvreči med hišne odpadke!

### Samo za države EU:



V skladu z Direktivo 2012/19/EU Evropskega Parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO) morate akumulatorske svetilke, ki niso več v uporabi ter v skladu z Direktivo 2006/66/ES morate okvarjene ali obrabljenje akumulatorske baterije/baterije zbirati ločeno in jih okolju prijazno reciklirati.

### Akumulatorji/baterije:



#### Li-Ion:

Prosimo upoštevajte navodila v odstavku „Transport“, stran 183.

**Pridržujemo si pravico do sprememb.**

## Hrvatski

## Upute za sigurnost

### Upute za sigurnost za akumulatorske svjetiljke



**Treba pročitati sve napomene o sigurnosti i upute.** Ako se ne bi poštivale napomene o sigurnosti i upute to bi moglo uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

- Molimo pročitajte i pridržavajte se svih napomena za sigurnost i uputa koje su isporučene sa aku-baterijom ili električnim alatom.

- ▶ **Sa akumulatorskom svjetiljkom ne radite u prostorima ugroženim eksplozijom.**
- ▶ **Nakon automatskog isključivanja akumulatorske svjetiljke ne pritišćite dalje na prekidač za uključivanje/isključivanje.** Akumulatorska svjetiljka bi se mogla oštetiti.
- ▶ **Svetlosne zrake ne usmjeravajte na ljude ili životinje i ne gledajte u svjetlosne zrake, niti sa veće udaljenosti.**
- ▶ **Koristite samo originalni Bosch pribor.**
- ▶ **Glavu svjetiljke ne pokrivajte dok akumulatorska svjetiljka radi.** Glava svjetiljke se tijekom rada zagrije i može prouzročiti opeklane ako bi se ova toplina akumulirala.
- ▶ **Akumulatorsku svjetiljku ne koristite u cestovnom prometu.** Akumulatorska svjetiljka nije predviđena za osvjetljavanje u cestovnom prometu.
- ▶ **Prije svih radova na akumulatorskoj svjetiljci (npr. montaža, održavanje, itd.), kao i prije transporta i spremanja, iz nje treba izvaditi aku-bateriju.**
- ▶ **Ne dopustite djeci da rade sa akumulatorskom svjetiljkom.** Ona je predviđen za profesionalnu uporabu. Djeca bi mogla nehotično zaslijepiti sebe ili druge osobe.
- ▶ **Ne otvarajte aku-bateriju.** Postoji opasnost od kratkog spoja.



**Zaštite aku-bateriju od izvora topline, npr. i od trajnog Sunčevog zračenja, vatre, vode i vlage.** Inače postoji opasnost od eksplozije.

- ▶ **Nekorištene aku-baterije držite dalje od uredskih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka ili drugih sitnih metalnih predmeta koji bi mogli uzrokovati premoščenje kontakata.** Kratki spoj između kontakata aku-baterije može imati za posljedicu opeklane ili požar.
- ▶ **Kod pogrešne primjene iz aku-baterije može isteći tekućina.** Izbjegavajte kontakt s ovom tekućinom. **Kod slučajnog kontakta ugroženo mjesto treba isprati vodom.** Ako bi ova tekućina dospjela u oči, zatražite pomoć liječnika. Istekla tekućina iz aku-baterije može dovesti do nadražaja kože ili opeklina.
- ▶ **Kod oštećenja i nestručne uporabe aku-baterije mogu se pojavit pare.** Dovedite svježi zrak i u slučaju poteškoća zatražite pomoć liječnika. Pare mogu nadražiti dišne putove.
- ▶ **Aku-bateriju punite samo u punjačima koje preporučuje proizvođač.** Za punjač koji je predviđen za jednu određenu vrstu aku-baterije, postoji opasnost od požara ako bi se koristio s drugom aku-baterijom.
- ▶ **Aku-bateriju koristite samo u kombinaciji s vašim Bosch proizvodom.** Samo tako će se aku-baterija zaštитiti od opasnog preopterećenja.

- ▶ **Koristite samo originalne Bosch aku-baterije, sa naponom navedenim na tipskoj pločici vaše Bosch akumulatorske svjetiljke.** Kod uporabe drugih aku-baterija, npr. imitacija, dorađenih aku-baterija ili proizvoda drugih proizvođača, postoji opasnost od ozljeda kao i materijalnih šteta zbog raspršnica aku-baterije.
- ▶ **Oštirim predmetima kao što su npr. čavli, odvijači ili djelovanjem vanjske sile aku-baterija se može oštetiti.** Može doći do unutrašnjeg kratkog spoja i aku-baterija može izgorjeti, razviti dim, eksplodirati ili se pregrijati.



**Akumulatorsku svjetiljku ne dovode u blizinu pejsmejkera.**

Zbog magneta akumulatorske svjetiljke stvara se polje koje može ugroziti funkciju pejsmejkera.

- ▶ **Držite akumulatorsku svjetiljku podalje od magnetskih prijenosnika podataka i magnetski osjetljivih uređaja.** Usljed djelovanja magneta može doći do ne-povratnih gubitaka podataka.
- ▶ **Ne postavljajte akumulatorsku svjetiljku uz pomoć pričvrstnih magneta iznad glave.** Ako padne postoji opasnost od ozljeda.
- ▶ **Provjerite da li pričvrsti magnet može akumulatorsku svjetiljku trajno držati.** Ako padne postoji opasnost od ozljeda.

## Opis proizvoda i radova

### Uporaba za određenu namjenu

Akumulatorska svjetiljka je predviđena za ručno, prostorno i vremenski ograničeno osvjetljavanje u suhim unutarnjim prostorima i na otvorenom područjima i nije prikladna za opće osvjetljavanje prostora.

### Prikazani dijelovi uređaja

Numeracija prikazanih dijelova uređaja odnosi se na prikaz akumulatorske svjetiljke na stranici sa slikama.

- 1 Glava svjetiljke
- 2 Aku-baterija\*
- 3 Tipka za deblokadu aku-baterije\*
- 4 Karabiner kuka
- 5 Stremen za oslanjanje
- 6 Magnet za pričvršćenje

- 7** Kuka za vješanje
- 8** Stezač stativa 1/4"
- 9** Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 10** Rashladno tijelo

\*Prikazan ili opisan pribor ne pripada standardnom opsegu isporuke. Potpuni pribor možete naći u našem programu pribora.

## Tehnički podaci

Akumulatorska svjetiljka		GLI DeciLED
Kataloški br.		3 601 DA0 0..
Nazivni napon	V=	10,8
Trajanje svjetla cca.	min/Ah	180
Težina odgovara EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Prikaz boja osvjetljenih objekata može biti nepravilan odn. drugačiji.		

## Aku-baterija

dopuštena okolišna temperatura		
- kod punjenja	°C	0... +45
- tijekom rada*	°C	-10... +40
- kod skladištenja	°C	-20... +60
preporučene aku-baterije	GBA 10,8 V x,xAh 0--	
* ograničeni učinak kod temperatura <0 °C		

## Montaža

### Punjenje aku-baterije (pribor)

► **Koristite samo punjače navedene na stranici sa priborom.** Samo ovi punjači su prilagođeni Li-ionskim aku-baterijama koje se koriste za vašu akumulatorsku svjetiljku.

**Napomena:** Aku-baterija se isporučuje djelomično napunjena. Kako bi se zajamčio puni učinak aku-baterije, prije prve uporabe aku-baterije, napunite je do kraja u punjaču.

Li-ionska aku-baterija može se u svakom trenutku puniti, bez skraćenja njenog vijeka trajanja. Prekid u procesu punjenja neće oštetiti aku-bateriju.

Li-ionska aku-baterija je preko zaštite „Electronic Cell Protection (ECP)“ zaštićena od dubinskog pražnjenja. Kod ispraznjene aku-baterije akumulatorska svjetiljka će se isključiti preko zaštitnog sklopa.

► **Nakon automatskog isključivanja akumulatorske svjetiljke ne pritišćite dalje prekidač za uključivanje/isključivanje.** Aku-baterija bi se mogla oštetiti.

Za vađenje aku-baterija **2** pritisnite tipku za deblokiranje **3** i izvucite aku-bateriju iz akumulatorske svjetiljke. **Kod toga ne koristite silu.**

Pridržavajte se uputa za zbrinjavanje u otpad.

## Rad

### Puštanje u rad

#### Stavljanje aku-baterije

Stavite napunjenu aku-bateriju **2** u glavu svjetiljke **1** sve dok čujno ne uskoči.

#### Uključivanje/isključivanje

Za **uključivanje** akumulatorske svjetiljke pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **9**.

Za **isključivanje** akumulatorske svjetiljke ponovno pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje **9**.

Za štednju električne energije, aku-svetiljku uključite samo ako ćete je koristiti.

#### Namještanje svjetline

Kratko pritisnite prekidač za uključivanje i isključivanje **9** kako biste akumulatorsku svjetiljku uključili na maksimalnu svjetloću. Za namještaje svjetloće u 2 stupnja držite prekidač za uključivanje i isključivanje **9** pritisnutim sve dok ne postignete željenu svjetloću.

#### Zaštita od preopterećenja ovisna od temperature

Kod prekoračenja dopuštene temperature rashladnog tijela od 50 °C akumulatorska svjetiljka će se isključiti. Akumulatorsku svjetiljku ostavite da se ohladi i nakon toga je ponovno uključite.

## Upute za rad

Akumulatorska svjetiljka će svijetliti manjom svjetloćom ako kapacitet aku-baterije iznosi još samo cca 1,3 %. Akumulatorska svjetiljka će zatreperiti 3x prije nego se smanji svjetloća.

#### Zaokretanje glave svjetiljke (vidjeti sliku A)

Već prema namjeni možete glavu svjetiljke **1** zaokrenuti do 200°.

- Kao upright svjetiljku s glavom svjetiljke usmjerenom prema gore.
- Za 90° zakrenutu za rasvjetu u prostoru.

- S oko 120° nagnutom glavom svjetiljke za osvjetljenje radnog mjesta, npr. radnog stola bez zasjenjivanja.
- S oko 200° nagnutom glavom svjetiljke za osvjetljenje poda.

**Napomena:** Kod nagiba za više od 90° akumulatorska svjetiljka se mora fiksirati.

### Kuka za vješanje (vidjeti sliku B)

Uz pomoć kuke za vješanje **7** akumulatorsku svjetiljku možete pričvrstiti za neki predmet.

### Karabiner kuka (vidjeti sliku C)

S karabiner kukom **4** akumulatorsku svjetiljku možete, primjerice, pričvrstiti za uže ili pojas.

### Pričvrsni magnet (vidjeti sliku D)

S pričvrsnim magnetom **6** akumulatorsku svjetiljku možete postaviti na feromagnetske površine. Postupajte pritom vrlo oprezno kako biste izbjegli ogrebotine na osjetljivim površinama.

### Prihvata stativa (1/4") (vidjeti sliku E)

S prihvatom stativa **8** akumulatorsku svjetiljku možete vijcima pričvrstiti na stativ.

## Održavanje i servisiranje

### Održavanje i čišćenje

Ako aku-baterija nije više radno sposobna, molimo obratite se ovlaštenom servisu za Bosch električne alate.

Akumulatorska svjetiljka ne zahtjeva održavanje i ne sadrži dijelove koji se moraju zamjeniti ili održavati.

Plastičnu ploču akumulatorske svjetiljke čistite samo sa suhom mekom krpom, kako bi se izbjeglo njeno oštećenje. Za to ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala.

### Servisiranje i savjetovanje o primjeni

Ovlašteni servis će odgovoriti na vaša pitanja o popravcima i održavanju vašeg proizvoda te o rezervnim dijelovima. Povećane crteže i informacije o rezervnim dijelovima možete naći na adresi:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Bosch tim za savjetovanje o primjeni rado će vam pomoći odgovorom na pitanja o našim proizvodima i priboru.

Kod svih povratnih upita i naručivanja rezervnih dijelova molimo neizostavno navedite 10-znamenkasti kataloški broj sa tipske pločice akumulatorske svjetiljke.

## Hrvatski

Robert Bosch d.o.o  
Kneza Branimira 22  
10040 Zagreb  
Tel.: (01) 2958051  
Fax: (01) 2958050

## Transport

Li-ionske aku-baterije ugradene u električnom alatu podliježu zakonu o transportu opasnih tvari. Aku-baterije korisnik može bez ikakvih preduvjeta transportirati cestovnim transportom.

Ako transport obavlja treća strana (npr. transport zrakoplovom ili špedicijom), treba se pridržavati posebnih zahtjeva obzirom na ambalažu i označavanje. Kod pripreme ovakvih pošiljki za transport prethodno se treba savjetovati sa stručnjakom za transport opasnih tvari.

Aku-bateriju šaljite nekim transportnim sredstvom samo ako je njeno kućište neoštećeno. Oblijepite otvorene kontakte i zapakirajte aku-bateriju tako da se ne može pomicati u ambalaži.

Molimo pridržavajte se i eventualnih dodatnih nacionalnih propisa.

## Zbrinjavanje



Akumulatorske svjetiljke, aku-baterije, pribor i ambalažu trebate dovesti na ekološki prihvatljivu ponovnu primjenu.

Aku-svjetiljke i aku-baterije/baterije ne bacajte u kućni otpad!

## Samozemlje EU:



Prema Europskim smjernicama 2012/19/EU za električne i elektro-ničke stare uređaje, neuporabive akumulatorske svjetiljke i prema Smjernicama 2006/66/EC neispravne ili istrošene aku-baterije moraju se odvojeno sakupljati i dovesti na ekološki prihvatljivo recikliranje.

## Aku-baterije/baterije:



### Li-ion:

Molimo pridržavajte se uputa u poglavju „Transport“ na stranici 190.

**Zadržavamo pravo na promjene.**

# Eesti

## Ohutusnõuded

### Ohutusnõuded akulampide kasutamisel



**Kõik ohutusnõuded ja juhised tuleb läbi lugeda.** Ohutusnõuetega ja juhiste eiramise tagajärjeks võib olla elektrilöök, tulekahju ja/või rasked vigastused.

- ▶ Lugege läbi kõik akuga või elektrilise tööriistaga, mille juurde aku kuulub, kaasasolevad juhised ja ohutusnõuded.
- ▶ Ärge kasutage akulampi plahvatusohlikus keskkonnas.
- ▶ Pärast akulambi automaatset väljalülitamist ärge vajutage enam lülitile (sisse/välja). Aku võib viga saada.
- ▶ Ärge suunake valguskiirt inimeste ega loomade peale ja ärge vaadake ise valguskiire sisse ka mitte suurema vahemaa tagant.
- ▶ Kasutage üksnes Bosch originaaltarvikuid.
- ▶ Kui akulamp põleb, ärge katke lambi pead kinni. Lambi pea soojeneb lambi põlemise ajal ning kogunev kuumus võib tekitada põletusti.
- ▶ Ärge kasutage akulampi liikluses. Akulamp ei ole ette nähtud valgustamiseks liikluses.
- ▶ Enne mis tahes tööde tegemist akulambi kallal (nt kokkupanek, hooldus vmt), samuti enne lambi transpordi ja hoilepanekut võtke aku lambist välja.
- ▶ Ärge lubage lastel akulampi kasutada. See on ette nähtud professionaalseks kasutuseks. Lapsed võivad iseennast või teisi inimesi tahtmatult pimestada.
- ▶ Ärge avage akut. Esineb lühise oht.



**Kaitiske akut kuumuse, sealhulgas pideva päikesekiirguse eest, samuti vee, tule ja niiskuse eest.** Esineb plahvatusoht.

- ▶ Hoidke kasutusel mitteolevad akud eemal kirjaklambritest, müntidest, võtmestest, naeltest, kruvidest või teistest väikestest metallesemetest, mis võivad kontaktid omavahel ühendada. Akukontaktide vahel tekkiva lühise tagajärjeks võivad olla põletused või tulekahju.

- ▶ **Vääärkasutuse korral võib akovedelik välja voolata. Vältige sellega kokkupuidet. Juhusliku kokkupuute korral loputage kahjustatud kohta veega. Kui vedelik satub silma, pöörduge lisaks arsti poole.** Väljavoolav akovedelik võib põhjustada nahaärritusi või põletusi.
- ▶ **Aku vigastamisel ja ebaõigel käsitsemisel võib akust eralduda aure. Õhutage ruumi, halva enesetunde korral pöörduge arsti poole.** Aurud võivad ärritada hingamisteid.
- ▶ **Laadige akusid ainult tootja poolt soovitatud akulaadijatega.** Akulaadija, mis sobib teatud tüüpi akudele, muutub tuleohlikuks, kui seda kasutatakse teiste akudega.
- ▶ **Kasutage akut üksnes koos Boschi tööriistaga.** Ainult nii on aku ohtliku liigpinge eest kaitstud.
- ▶ **Kasutage üksnes Boschi originaalakusid, mille pinge vastab akulambi andmedil toodud pingele.** Muude akude, nt järeletehtud või parandatud akude või teiste tootjate akude kasutamine põhjustab plahvatuse ja varalise kahju ohu.
- ▶ **Teravad esemed, näiteks naelad või kruvikeerajad, samuti löögid, pörutused jm tõivad akut kahjustada.** Akukontaktide vahel võib tekkida lühis ja aku võib süttida, suitsema hakata, plahvatada või üle kuumeneda.



**Ärge asetage akulampi südamestimulaatorite lähedusse.** Akulambi magnet tekkitab välja, mis võib südamestimulaatorite tööd häirida.

- ▶ **Hoidke akulampi eemal magnetilistest andmekandjatest ja magneti suhtes tundlikest seadmetest.** Magneti toimel võivad andmed pöördumatult hävida.
- ▶ **Ärge kinnitage akulampi kinnitusmagneti abil pea kohale.** Allakkumisel esi-neb vigastuste oht.
- ▶ **Kontrollige, kas kinnitusmagnet suudab akulampi pikajaaliselt hoida.** Allakkumisel esi-neb vigastuste oht.

## Seadme ja selle funktsioonide kirjeldus

### Nõuetekohane kasutus

Akulamp on kuivades sise- ja välisingimustes ette nähtud konkreetse ruumiliselt piiratud ala valgustamiseks teatava kindlaksmääratud aja jooksul, akulambi asukohta ruumis saab muuta, akulamp ei sobi kasutamiseks ruumi üldvalgustina.

## Seadme osad

Akulambi osade numeratsiooni aluseks on jooniste leheküljel toodud numbrid.

- 1** Lambi pea
- 2** Aku\*
- 3** Aku vabastusklahv\*
- 4** Karabiin
- 5** Tugikaar
- 6** Kinnitusmagnet
- 7** Riputuskonks
- 8** 1/4"-keermega statiivi ava
- 9** Lülitி (sisse/välja)
- 10** Jahuti

\*Tarnekomplekt ei sisalda kõiki kasutusjuhendis olevatel joonistel kujutatud või kasutusjuhendis nimetatud lisatarvikuid. Lisatarvikute täieliku loetelu leiate meie lisatarvikute katalogist.

## Tehnilised andmed

Akulamp	GLI DeciLED	
Tootenumber		3 601 DA0 0..
Nimipingine	V=	10,8
Põlemissaeg ca	min/Ah	180
Kaal EPTA-Procedure 01/2003 järgi	kg	0,3
Valgustatud objektide värvे võidakse tajuda moonutatult.		

## Aku

Ümbristeva keskkonna lubatud temperatuur		
- laadimisel	°C	0 ... +45
- töötamisel*	°C	-10 ... +40
- säilitamisel	°C	-20 ... +60
soovituslikud akud	GBA 10,8 V x,xAh 0-.	
* piiratud jõudlus temperatuuril < 0 °C		

## Montaaž

### Aku laadimine (lisatarvik)

► **Kasutage üksnes lisatarvikute leheküljel nimetatud akulaadijaid.** Üksnes need laadijad on kohandatud akulambi juures kasutatud liitium-foon-aku laadimiseks.

**Märkus:** Aku on tarnimisel osaliselt laetud. Et tagada aku täit mahtuvust, laadige aku enne esmakordset kasutamist akulaadimisseadmes täiesti täis.

Li-foon-akut võib laadida igal ajal, ilma et see lühendaks aku kasutusiga. Laadimise katkestamine ei kahjusta akut.

Liitium-foon-akut kaitseb täieliku tühjenemise eest elementide elektrooniline kaitse „Electronic Cell Protection (ECP)“. Tühjenenudaku korral lülitab kaitselülit akulambi välja.

► **Pärast akulambi automaatset väljalülitamist ärge vajutage enam lülitile (sisse/välja).** Aku võib kahjustuda.

Aku väljavõtmiseks **2** vajutage vabastusnupule **3** ja tömmake aku akulambist välja. **Ärge rakendage seejuures jõudu.**

Järgige kasutusressursi ammendantud seadmete käitlemise juhiseid.

## Kasutamine

### Kasutuselevõtt

#### Aku paigaldamine

Ühendage laetud aku **2** akulambi peaga **1** ja veenduge, et see tuntavalt kohale fikseerub.

#### Sisse-/väljalülitus

Akulambi **sisselülitamiseks** suruge lülit (sisse/välja) **9** üles.

Akulambi **väljalülitamiseks** vajutage uesti lülitile (sisse/välja) **9**.

Energia säästmiseks lülitage akulamp sisse välja ainult siis, kui Te seda kasutate.

#### Valgustustugevuse reguleerimine

Vajutage koriks lülitile (sisse/välja) **9**, et akulampi maksimaalse valgustustugevusega sisse lülitada. Valgustustugevuse reguleerimiseks kahes astmes hoidke lülitit (sisse/välja) **9** all seni, kuni soovitud valgustustugevus on välja reguleeritud.

#### Temperatuurist sõltuv ülekoormuskaitse

Jahuti lubatud temperatuuri 50 °C ületamisel lülitub akulamp välja. Laske akulambil jahtuda ja lülitage akulamp uesti sisse.

## Tööjuhised

Akulamp põleb vähindatud valgustustugevusega, kui aku mahtuvus on väiksem kui 1,3 %. Enne valgustustugevuse vähenemist vilgub akulamp kolm korda.

### Lambi pea keeramine (vt joonist A)

Olenevalt kasutusotstarbest saab lambi pead **1** kuni  $200^\circ$  keerata.

- Lae valgustamiseks on lambi pea suunatud üles.
- Kui lambi pead keerata  $90^\circ$ , siis valgustab lamp ruumi.
- Kui lambi pead keerata ca  $120^\circ$ , siis valgustab lamp töökohta, nt kirjutuslauda.
- Kui lambi pead keerata ca  $200^\circ$ , siis valgustab lamp põrandat.

**Märkus:** Kui kalle on suurem kui  $90^\circ$ , tuleb akulamp kinnitada.

### Riputuskonks (vt joonist B)

Riputuskonksu **7** abil saab riputada akulambi mingi eseme külge.

### Karabiin (vt joonist C)

Karabiini **4** abil saab kinnitada akulambi nt trossi või vöö külge.

### Kinnitusmagnet (vt joonist D)

Kinnitusmagneti **6** abil saab kinnitada akulambi ferromagnetiliste pindade külge. Seejuures tegutsege ettevaatlikult, et vältida tundlike pindade kriimustamist.

### Statiivikeere (1/4") (vt joonist E)

Statiivikeerme **8** abil saab akulambi kinnitada statiivi külge.

## Hooldus ja teenindus

### Hooldus ja puastus

Kuiaku enam ei tööta, pöörduge palun Bosch elektriliste tööriistade volitatud remonditöökotta.

Akulamp ei vaja hooldust ega sisalda osi, mida tuleb vahetada või hooldada.

Vigastuste vältimiseks puhastage akulambi plastist klaasi üksnes kuiva pehme lapiga. Ärge kasutage puhastusvahendeid ega lahusteid.

### Klienditeenindus ja müügijärgne nõustamine

Klienditeeninduses vastatakse toote paranduse ja hoolduse ning varuosade kohta esitatud küsimustele. Joonised ja teabe varuosade kohta leiate ka veebisaidilt:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Boschi nõustajad osutavad Teile toodete ja tarvikute küsimustes meeeldi abi.

Järeleparimiste esitamisel ja tagavaraoade tellimisel esitage kindlasti akulambi andmesildil olev 10-kohaline tootenumber.

## Eesti Vabariik

Mercantile Group AS

Boschi elektriliste käsitööriistade remont ja hooldus

Pärnu mnt. 549

76401 Saue vald, Laagri

Tel.: 6549 568

Faks: 679 1129

## Transport

Komplektis sisalduvate liitium-foon-akude suhtes kohaldatakse ohtlike ainete vedu reguleerivaid nõudeid. Akude puhul on lubatud kasutajapoolne piiranguteta maanteevedu. Kolmandate isikute teostatava veo korral (nt öhuvedu või ekspedeerimine) tuleb järgida pakendi ja tähistuse osas kehtivaid erinõudeid. Sellisel juhul peab pakendi ettevalmistamisel alati osalema ohtlike ainete veo ekspert.

Aku vedu on lubatud vaid siis, kui aku korpus on vigastusteta. Katke lahtised kontaktid teibiga ja pakkige aku nii, et see pakendis ei liiguks.

Järgige ka võimalikke täiendavaid siseriiklikke nõudeid.

## Kasutuskõlbmatuks muutunud seadmete kätlus



Akulamp, aku, lisatarvikud ja pakend tuleb keskkonnasäästlikult ringlusse võtta.

Ärge käidelge akulampe ja akusid/patareisid koos olmejäätmega!

### Üksnes EL liikmesriikidele:



Vastavalt Euroopa Liidu direktiivile 2012/19/EL elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ja vastavalt direktiivile 2006/66/EÜ tuleb kasutusressursi ammendantanud akulambid ning defektsed või kasutusressursi ammendantanud akud/patareid eraldi kokku koguda ja keskkonnasäästlikult korduskasutada.

### Akud/patareid:



### Li-foon:

Järgige palun juhiseid punktis „Transport“, lk 196.

**Tootja jätab endale õiguse muudatuste tegemiseks.**

# Latviešu

## Drošības noteikumi

### Drošības noteikumi akumulatora apgaismošanas lampām



**Uzmanīgi izlasiet visus drošības noteikumus.** Šeit sniegti drošības noteikumu un norādījumu neievērošana var izraisīt aizdegšanos un būt par cēloni elektriskajam triecienam vai nopietnam savainojumam.

- ▶ **Lūdzam izlasīt un ievērot visus drošības noteikumus un norādījumus, kas tiek piegādāti kopā ar akumulatoru vai elektroinstrumentu, ar kuru kopā ir ticiš piegādāts akumulators.**
- ▶ **Nelietojet akumulatora apgaismošanas lampu vietās ar paaugstinātu sprādzienbistamību.**
- ▶ **Pēc akumulatora apgaismošanas lampas automātiskas izslēgšanās nemēģiniet to no jauna ieslēgt, nospiezot ieslēdzēju.** Šāda rīcība var sabojāt akumulatoru.
- ▶ **Nevērsiet gaismas staru uz cilvēkiem vai dzīvniekiem un neskaitieties gaismas starā pat no liela attāluma.**
- ▶ **Izmantojiet vienīgi Bosch oriģinālos piederumus.**
- ▶ **Nenosedziet apgaismojošo galvu laikā, kad akumulatora apgaismošanas lampa darbojas.** Lampas darbības laikā tās apgaismojošā galva silst un var izraisīt apdegumus, ja izdalītais siltums netiek aizvadīts un uzkrājas.
- ▶ **Nelietojet akumulatora apgaismošanas lampu, piedaloties ielu satiksmē.** Akumulatora apgaismošanas lampu nav atļauts lietot ielu satiksmes regulēšanai.
- ▶ **Pirms jebkuras darbības ar akumulatora apgaismošanas lampu (pirms tās montāžas, apkalpošanas u. t. t.), kā arī lampas transportēšanas un uzglabāšanas laikā izņemiet no tās akumulatoru.**
- ▶ **Neļaujiet bērniem lietot akumulatora apgaismošanas lampu.** Šī lampa ir paredzēta profesionālai lietošanai. Bērni ar to var nejauši apžilbināt viens otru vai arī citas personas.
- ▶ **Neatveriet akumulatoru.** Tas var radīt īsslēgumu.



**Sargājiet akumulatoru no karstuma, piemēram, no ilgstošas atrašanās saules staros vai uguns tuvumā, kā arī no ūdens un mitruma.** Tas var izraisīt sprādzienu.

- ▶ **Laikā, kad akumulators netiek lietots, nepieļaujiet, lai tā kontakti saskartos ar saspraudēm, monētām, atslēgām, naglām, skrūvēm vai citiem nelieliem metāla priekšmetiem, kas varētu izraisīt isslēgumu.** Isslēgums starp akumulatora kontaktiem var radīt apdegumus un būt par cēloni ugunsgrēkam.
- ▶ **Nepareizi lietojot akumulatoru, no tā var izplūst šķidrais elektrolīts. Nepieļaujiet elektrolīta nonāšanu saskarē ar ādu. Ja tas tomēr ir nejauši noticeis, noskalojiet elektrolītu ar ūdeni. Ja elektrolīts nonāk acīs, nekavējoties griezieties pie ārsta.** No akumulatora izplūdušais elektrolīts var izsaukt ādas iekaisumu vai pat apdegumu.
- ▶ **Bojājuma vai nepareizas lietošanas rezultātā akumulators var izdalīt kaitīgus izgarojumus. Šādā gadījumā izvēdiniet telpu un, ja jūtāties slikti, griezieties pie ārsta.** Izgarojumi var izraisīt elpošanas ceļu kairinājumu.
- ▶ **Akumulatora uzlādei lietojiet tikai tādu uzlādes ierīci, ko ir ieteikusi elektroinstrumenta ražotājfirma.** Katra uzlādes ierīce ir paredzēta tikai noteikta tipa akumulatoram, un mēģinājums to lietot cita tipa akumulatoru uzlādei var novest pie uzlādes ierīces un/vai akumulatora aizdegšanās.
- ▶ **Lietojet akumulatoru vienīgi kopā ar Bosch izstrādājumu, kuram tas ir paredzēts.** Tikai tā akumulatoru iespējams pasargāt no kaitīgās pārslodzes.
- ▶ **Lietojet tikai oriģinālos Bosch akumulatorus, kuru spriegums atbilst uz elektroinstrumenta markējuma plāksnītes norādītajai vērtībai.** Lietojet citus akumulatorus, piemēram, pakaļdarinājumus un atjaunotus vai citās firmās ražotus akumulatorus, tie var eksplodēt, radot savainojumus un materiālo vērtību bojājumus.
- ▶ **Asi priekšmeti, piemēram, nagla vai skrūvgriezis, kā arī ārēja spēka iedarbība var sabojāt akumulatoru.** Tas var radīt iekšēju isslēgumu, kā rezultātā akumulators var aizdegties, dūmot, eksplodēt vai pārkarst.



**Netuviniet akumulatora apgaismojošo lampu sirds stimulatoriem.** Akumulatora apgaismošās lampas stiprinošie magnēti rada magnētisku lauku, kas var nelabvēlīgi ietekmēt sirds stimulatoru funkcionēšanu.

- ▶ **Netuviniet akumulatora apgaismojošo lampu magnētiskajiem datu nesējiem un ierīcēm, kuru darbību ietekmē magnētiskais lauks.** Magnētiskā laukā iedarbība var izraisīt neatgriezenisku datu zudumu.
- ▶ **Neizmantojet stiprinošos magnētus akumulatora apgaismojōs lampas nostiprināšanai virs galvas.** Akumulatora apgaismojajai lampai krītot, tā var radīt savainojumus.

- **Pārbaudiet, vai stiprinošie magnēti spēj ilgstoši noturēt akumulatora apgaismojošo lampu.** Akumulatora apgaismojošajai lampai krītot, tā var radīt savainojumus.

## Izstrādājuma un tā darbības apraksts

### Pielietojums

Akumulatora apgaismošanas lampa ir paredzēta portatīva, telpā un laikā ierobežota apgaismojuma nodrošināšanai sausās vietās iekštelpās un ārpus tām, taču tā nav pieņemota vispārējai telpu apgaismošanai.

### Attēlotās sastāvdaļas

Attēloto sastāvdaļu numerācija atbilst numuriem akumulatora apgaismošanas lampas attēlā, kas parādīts ilustratīvajā lappusē.

- 1** Apgaismojošā galva
- 2** Akumulators\*
- 3** Akumulatora fiksatora taustiņš\*
- 4** Karabīne
- 5** Balsts
- 6** Magnēti stiprināšanai
- 7** Āķis piekāršanai
- 8** 1/4" vītne stiprināšanai uz statīva
- 9** Ieslēdzējs
- 10** Radiators

\*Šeit attēlotie vai aprakstītie piederumi neietilpst standarta piegādes komplektā. Pilns pārskats par izstrādājuma piederumiem ir sniegts mūsu piederumu katalogā.

### Tehniskie parametri

Akumulatora apgaismošanas lampa	GLI DeciLED	
Izstrādājuma numurs	3 601 DA0 0..	
Nominālais spriegums	V=	10,8
Apgaismošanas ilgums, apt.	min./Ah	180
Svars atbilstoši EPTA-Procedure 01/2003	kg	0,3
Apgaismojamo objektu krāsu atdeve var būt izmainīta.		

**Akumulators**

Pieļaujamā apkārtējā gaisa temperatūra

- uzlādes laikā	°C	0 ... +45
- darba laika*	°C	- 10 ... +40
- uzglabāšanas laikā	°C	- 20 ... +60

Ieteicamie akumulatori

GBA 10,8 V x,xAh O-.

\* Samazināta jauda pie temperatūras < 0 °C

## Montāža

### Akumulatora uzlādes ierīce (papildpiederums)

- **Akumulatora uzlādei lietojiet tikai piederumu lappusē parādītās uzlādes ierīces.** Vienīgi šīs uzlādes ierīces ir piemērotas akumulatora apgaismošanas lampā izmantojamā litija-jonu akumulatora uzlādei.

**Piezīme.** Akumulators tiek piegādāts daļēji uzlādētā stāvoklī. Lai izstrādājums spētu darboties ar pilnu jaudu, pirms pirmās lietošanas pilnīgi uzlādējiet akumulatoru, pievienojot uzlādes ierīci.

Litija-jonu akumulatoru var uzlādēt jebkurā laikā, nebaidoties samazināt tā kalpošanas laiku. Akumulatoram nekaitē arī pārtraukums uzlādes procesā.

Litija-jonu akumulators ir apgādāts ar elementu elektroniskās aizsardzības „Electronic Cell Protection (ECP)“ ierīci, kas to pasargā no dziļās izlādes. Ja akumulators ir izlādējies, išķērš aizsargshēma automātiski izslēdz apgaismošanas lampu.

- **Pēc akumulatora apgaismošanas lampas automātiskas izslēgšanās nemēģini to no jauna ieslēgt, nospiežot ieslēdzēju.** Pretējā gadījumā akumulators var tikt bojāts.

Lai izņemtu akumulatoru **2**, nospiediet fiksatora taustiņu **3** un izvelciet akumulatoru no apgaismojošās lampas. **Nelietojet šim nolūkam pārāk lielu spēku.**

Ievērojiet norādījumus par atbrīvošanos no nolietotajiem izstrādājumiem.

## Lietošana

### Uzsākot lietošanu

#### Akumulatora ievietošana

Ievietojet uzlādētu akumulatoru **2** lampas apgaismojošajā galvā **1**, līdz tas tur skaidri samanāmi fiksējas.

## **Ieslēgšana un izslēgšana**

Lai **ieslēgtu** akumulatora apgaismošanas lampu, nospiediet ieslēdzēju **9**.

Lai **izslēgtu** akumulatora apgaismošanas lampu, vēlreiz nospiediet ieslēdzēju **9**.

Lai taupītu energiju, ieslēdziet akumulatora apgaismošanas lampu tikai tad, kad tā tiek lietota.

## **Spilgtuma regulēšana**

Lai akumulatora apgaismojošo lampu ieslēgtu darbam ar maksimālu spilgtumu, īslai- cīgi nospiediet ieslēdzēju **9**. Lai izvēlētos vienu no divām spilgtuma pakāpēm, turiet nospiestu ieslēdzēju **9**, līdz tiek sasniegta vēlamā spilgtuma pakāpe.

## **Termoatkarīga aizsardzība pret pārslodzi**

Ja tiek pārsniegta radiatora pieļaujamā temperatūra, kas ir 50 °C akumulatora ap- gaismošanas lampa izslēdzas. Nogaidiet, līdz akumulatora apgaismošanas lampa at- dziest, un tad to no jauna ieslēdziet.

## **Norādījumi darbam**

Akumulatora apgaismojošā lampa darbojas ar samazinātu spilgtumu arī tad, ja aku- mulatorā atlikusi enerģija samazinās līdz aptuveni 1,3 % no nominālās vērtības. Pirms spilgtuma samazināšanas akumulatora apgaismojošā lampa nomirgo trīs reizes.

## **Apgaismojošās galvas pagriešana (attēls A)**

Atkarībā no lietošanas veida, lampas apgaismojošo galvu **1** var pagriezt līdz 200° ro- bežās.

- Vēršot apgaismojošo galvu augšup, tiek apgaismoti griesti.
- Pagriezot apgaismojošo galvu 90° leņķi, tiek izgaismota telpa.
- Noliecot apgaismojošo galvu aptuveni 120° leņķi, tiek neapžilbinošā veidā apgais- mota darba vieta (piemēram, rakstāmgalda virsma).
- Noliecot apgaismojošo galvu aptuveni 200° leņķi, tiek apgaismota grīda.

**Piezīme.** Nolieces leņķim pārsniedzot 90°, akumulatora apgaismojošā lampa jāno- stiprina.

## **Āķis piekāršanai (attēls B)**

Izmantojot piekarināšanas āķi **7**, akumulatora apgaismojošo lampu var piestiprināt kādam priekšmetam.

## **Karabīne (attēls C)**

Izmantojot karabīni **4**, akumulatora apgaismojošo lampu var piestiprināt, piemēram, pie troses vai pie jostas.

## **Stiprinošie magnēti (attēls D)**

Ar stiprinošo magnētu **6** palīdzību akumulatora apgaismojošo lampu var nostiprināt uz feromagnētisku materiālu virsmas. Stiprināšanas gaitā ievērojiet piesardzību, lai nesaskrāpētu neizturīgas virsmas.

## **Vītnē stiprināšanai uz statīva (1/4") (attēls E)**

Stiprinošā vītnē **8** ļauj pieskrūvēt akumulatora apgaismojošo lampu pie statīva.

## **Apkalpošana un apkope**

### **Apkalpošana un tīrišana**

Ja akumulators ir nolietojies, nogādājiet to firmas Bosch pilnvarotā elektroinstrumentu remonta darbnīcā.

Akumulatora apgaismošanas lampai nav nepieciešama apkalpošana, un tā nesatur daļas, kam būtu vajadzīga apkalpošana vai kas būtu nomaināmas.

Lai izvairītos no bojājumiem, tīriet akumulatora apgaismošanas lampas plastmasas disku vienigi ar sausu, mīkstu audumu. Nelietojiet tīrišanas līdzekli vai šķidinātāju.

### **Klientu konsultāciju dienests un konsultācijas par lietošanu**

Klientu konsultāciju dienesta darbinieki atbildēs uz Jūsu jautājumiem par izstrādājuma remontu un apkalpošanu, kā arī par rezerves daļu iegādi. Izklājuma zīmējumus un informāciju par rezerves daļām var atrast arī interneta vietnē:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Bosch klientu konsultāciju grupa centris Jums palīdzēt vislabākajā veidā, sniedzot atbildes uz jautājumiem par mūsu izstrādājumiem un to piederumiem.

Pieprasot konsultācijas un pasūtot rezerves daļas, lūdzam noteikti uzrādīt desmitzīmu pasūtījuma numuru, kas nolasāms uz akumulatora apgaismošanas lampas markējuma plāksnītes.

### **Latvijas Republika**

Robert Bosch SIA

Bosch elektroinstrumentu servisa centrs

Dzelzavas ielā 120 S

LV-1021 Rīga

Tālr.: 67146262

Telefakss: 67146263

E-pasts: [service-pt@lv.bosch.com](mailto:service-pt@lv.bosch.com)

## Transportēšana

Uz izstrādājumam pievienotajiem litija-jonu akumulatoriem attiecas noteikumi par bistamo kravu pārvadāšanu. Lietotājs var transportēt akumulatorus ielu transporta plūsmā bez papildu nosacījumiem.

Pārsūtot tos ar trešo personu starpniecību (piemēram, ar gaisa transporta vai citu transporta aģentūru starpniecību), jāievēro īpaši sūtījuma iesaiņošanas un marķēšanas noteikumi. Tāpēc sūtījumu sagatavošanas laikā jāpieaicina kravu pārvadāšanas speciālists.

Pārsūtiet akumulatoru tikai tad, ja tā korpuss nav bojāts. Aizlimējet valējos akumulatora kontaktus un iesaiņojiet akumulatoru tā, lai tas iesaiņojumā nepārvietotos.

Lūdzam ievērot arī ar akumulatoru pārsūtišanu saistītos nacionālos noteikumus, ja tādi pastāv.

## Atbrīvošanās no nolietotajiem izstrādājumiem



Nolietotās akumulatora apgaismošanas lampas, akumulatori, piederumi un iesaiņojuma materiāli jāpakļauj otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

Neizmetiet akumulatora apgaismošanas lampas un akumulatorus vai baterijas sadzīves atkritumu tvertnē!

## Tikai ES valstīm



Atbilstoši Eiropas Savienības direktīvai 2012/19/ES par nolietotām elektriskajām un elektroniskajām ierīcēm, lietošanai nederīgās akumulatora apgaismošanas lampas, kā arī, atbilstoši direktīvai 2006/66/EK, bojātie vai nolietoti akumulatori un baterijas jāsavāc atsevišķi un jānogādā otrreizējai pārstrādei apkārtējai videi nekaitīgā veidā.

## Akumulatori un baterijas



### Litija-jonu akumulatori

Lūdzam ievērot sadālā „Transportēšana“ (lappuse 203) sniegto norādījumus.

**Tiesības uz izmaiņām tiek saglabātas.**

# Lietuviškai

## Saugos nuorodos

### Saugos nuorodos dirbantiems su akumulatoriniais prožektoriais



**Perskaitykite visas šias saugos nuorodas ir reikalavimus.** Jei nepaisysite žemaiu pateiktų saugos nuorodų ir reikalavimų, gali trenkti elektros smūgis, kilti gaisras ir galite sunkiai susižaloti arba sužaloti kitus asmenis.

- ▶ Prašome perskaityti visas saugos nuorodas ir taisykles, kurios buvo pridėtos prie akumulatoriaus arba elektrinio įrankio, su kuriuo buvo pristatytas akumulatorius, ir jų laikytis.
- ▶ Nedirbkite su akumulatoriniu prožektoriumi sprogioje aplinkoje.
- ▶ Jei akumulatorinis prožektorius išjungiamas automatiškai, ižjungimo-išjungimo jungiklio nebespauskite. Priešingu atveju galite pažeisti akumulatorių.
- ▶ Nenukreipkite šviesos srauto į žmones ar gyvūnus ir patys – net ir iš toliau – nežiūrėkite į šviesos srautą.
- ▶ Naudokite tik originalią Bosch papildomą įrangą.
- ▶ Neuždenkite prožektoriaus galvutės, kai akumulatorinis prožektorius veikia. Veikiančio prožektoriaus galvutė jkaista ir, susikaupus karščiui, gali nudeginti.
- ▶ Akumulatorinio prožektoriaus nenaudokite kelių eisme. Akumulatorinis prožektorius nėra aprobuotas apšvietimui kelių eisme.
- ▶ Prieš pradédami bet kokius akumulatorinio prožektoriaus remonto darbus (pvz., montavimo, techninės priežiūros), o taip pat norėdami transportuoti ar sandeliuoti, iš akumulatorinio prožektoriaus išimkite akumulatorių.
- ▶ Neleiskite vaikams naudoti akumulatorinio prožektoriaus. Jis skirtas profesionaliam naudojimui. Vaikai netycia gali apakinti save ar kitus asmenis.
- ▶ Neardykite akumulatoriaus. Galimas trumpojo sujungimo pavojus.
- 
**Saugokite akumulatorių nuo karščio, pvz., taip pat ir nuo ilgo saulės spindulių poveikio, ugnies, vandens ir drėgmės.** Iškyla sprogimo pavojus.
- ▶ Nelaikykite savarželių, monetų, raktų, vinių, varžtų ar kitokių metalinių daiktų arti ištraukto iš prietaiso akumulatoriaus kontaktų. Užtrumpinus akumulatoriaus kontaktus galima nusideginti ir sukelti gaisrą.

- ▶ **Netinkamai naudojant akumulatoriu, iš jo gali ištekėti skystis. Venkite kontakto su šiuo skysčiu. Jei skysčio pateko ant odos, nuplaukite jį vandeniu, jei pateko į akis – nedelsdami kreipkitės į gydytoją.** Akumulatoriaus skystis gali sudirginti ir nudeginti odą.
- ▶ **Pažeidus akumulatorių ar netinkamai ji naudojant, gali išsiveržti garai. Išvédinkite patalpą, o jei atsirado negalavimų, kreipkitės į gydytoją.** Šie garai gali sudirginti kvėpavimo takus.
- ▶ **Akumulatoriui įkrauti naudokite tik tuos įkroviklius, kuriuos rekomenduoja gamintojas.** Naudojant kitokio tipo akumulatoriams skirtą įkroviklį, iškyla gaisro pavojus.
- ▶ **Akumulatorių naudokite tik su jūsų Bosch gaminiu.** Tik taip apsaugosite akumulatorių nuo pavojingos perkrovos.
- ▶ **Naudokite tik originalius Bosch akumulatorius, kurių įtampa atitinka jūsų Bosch akumulatorinio prožektoriaus firminėje lentelėje nurodytą įtampą.** Kitokie akumulatoriai, pvz., perdirbtai akumulatoriai, gaminiai imitacijos ar kitų gamintojų akumulatoriai, naudojami gali sprogti, sužeisti žmones ir padaryti turtinės žalos.
- ▶ **Aštrys daiktai, pvz., vynys ar atsuktuvali, arba išorinė jėga gali pažeisti akumulatorių.** Dėl to gali jvykti vidinis trumpasis jungimas ir akumulatorius gali sudegti, pradėti rūkti, sprogti ar perkaisti.



**Nelaikykite akumulatorinio prožektoriaus arti širdies stimulatorių.** Akumulatorinio prožektoriaus magnetas sukuria lauką, kuris gali pakenkti širdies stimulatorių veikimui.

- ▶ **Akumulatorinių prožektorių laikykite toliau nuo magnetinių laikmenų ir magneto poveikiui jautrių prietaisų.** Dėl magneto poveikio duomenys gali negržtamais dingti.
- ▶ **Netvirtinkite akumulatorinio prožektoriaus tvirtinimo magnetais virš galvos.** Krentant iškyla sužalojimo pavojus.
- ▶ **Patirkrinkite, ar tvirtinimo magnetas ilgai gali išlaikyti akumulatorinį prožektorių.** Krentant iškyla sužalojimo pavojus.

# Gaminio ir techninių duomenų aprašas

## Prietaiso paskirtis

Akumulatorinis prožektorius yra skirtas nestacionariam sausų patalpų ir lauko zonų apšvietimui, jis apšviečia tam tikrą ribotą plotą ir veikia ribotą laiką, todėl nėra skirtas bendrajam patalpų apšvietimui.

## Pavaizduoti prietaiso elementai

Pavaizduotų prietaiso dalių numeriai atitinka akumulatorinio prožektoriaus schemas numerius.

- 1** Prožektoriaus galvutė
- 2** Akumulatorius\*
- 3** Akumulatoriaus atblokovimo klavišas\*
- 4** Karabinas
- 5** Atraminis lankelis
- 6** Tvirtinimo magnetas
- 7** Kablys elektriniam įrankiui pakabinti
- 8** Jungtis tvirtinti prie stovo 1/4"
- 9** Ijungimo-išjungimo jungiklis
- 10** Radiatorius

\*Pavaizduoti ar aprašyti priedai į tiekiamą standartinį komplektą neįeina. Visą papildomą įrangą rasite mūsų papildomos įrangos programoje.

## Techniniai duomenys

Akumulatorinis prožektorius	GLI DeciLED	
Gaminio numeris	3 601 DA0 0..	
Nominalioji átampa	V=	10,8
Švietimo trukmë apie	min/Ah	180
Svoris pagal „EPTA-Procedure 01/2003“	kg	0,3
Apšviestų objektų spalvos gali pakisti.		

## Akumulatorius

Leidžiamoji aplinkos temperatūra

- jkraunant	°C	0 ... +45
- irankiui veikiant*	°C	- 10 ... +40
- sandėliuojant	°C	- 20 ... +60

Rekomenduojami akumulatoriai

GBA 10,8 V x,xAh 0-.

\* Ribota galia, esant temperatūrai < 0 °C

## Montavimas

### Akumulatoriaus įkrovimas (pap. įranga)

- **Naudokite tik priedų puslapyje nurodytus kroviklius.** Tik šie krovikliai yra priderinti prie jūsų akumulatoriniame prožektoriuje naudojamo ličio jonų akumulatoriaus.

**Nuoroda:** akumulatorius pateikiamas iš dalies jkrautas. Kad akumulatorius veiktų viena galia, pries pirmajį naudojimą akumulatorių kroviklyje visiškai įkraukite.

Ličio jonų akumulatorių galima jkrauti bet kada, eksplloatavimo trukmė dėl to nesutrupėja. Krovimo proceso nutraukimas akumulatoriui nekenkia.

Ličio jonų akumulatoriuose esanti „Akumulatoriaus celių apsaugos sistema (ECP)“ saugo juos nuo visiškos iškrovos. Kai akumulatorius išsikrauna, apsauginis išjungiklis išjungia akumulatorinį prožektorių.

- **Jei akumulatorinis prožektorius išjungiamas automatiškai, ijjungimo-išjungimo jungiklio nebespauskite.** Priešingu atveju galite pažeisti akumulatorių.

Norėdami išimti akumulatorių **2**, paspauskite atblokovimo klavišą **3** ir ištraukite akumulatorių iš akumulatorinio prožektoriaus. **Traukdami nenaudokite jėgos.**

Vadovaukitės pateiktomis nuorodomis dėl prietaiso ir akumulatoriaus šalinimo.

## Naudojimas

### Parengimas naudoti

#### Akumulatoriaus įdėjimas

JKrautą akumulatorių **2** stumkite į prožektoriaus galvutę **1**, kol išgirssite, kad užsifiksavo.

## Ijungimas ir išjungimas

Norédami akumuliatorinj prožektorių **ijungti**, paspauskite jjungimo-išjungimo jungiklį **9**.

Norédami akumuliatorinj prožektorių **išjungti**, jjungimo-išjungimo jungiklį **9** paspauskite dar kartą.

Kad tausotumėte energiją, nenaudojamą akumuliatorinj prožektorių išjunkite.

## Skaicčio nustatymas

Trumpai paspauskite jjungimo-išjungimo jungiklį **9**, norédami akumuliatorinj prožektorių ijungti maksimaliu švietimo intensyvumu. Norédami nustatyti vieną iš 2 švietimo intensyvumo pakopų, laikykite paspaustą jjungimo-išjungimo jungiklį **9**, kol nustatysi te pageidaujamą švietimo intensyvumą.

## Su temperatūros pokyčiu susijusi apsauga nuo perkrovos

Jei viršijama leidžiama 50 °C radiatoriaus temperatūra, akumuliatorinis prožektorius išsijungia. Palaukite, kol akumuliatorinis prožektorius atvés, ir akumuliatorinj prožektorių vėl ijjunkite.

## Darbo patarimai

Kai akumulatoriaus talpa sumažėja iki 1,3 %, akumuliatorinis prožektorius šviečia mažesniu švietimo intensyvumu. Prieš sumažėjant švietimo intensyvumui, akumuliatorinis prožektorius 3 kartus sumirks.

## Prožektoriaus galvutės palenkimas (žr. pav. A)

Priklasomai nuo naudojimo atvejo, prožektoriaus galvutę **1** galima palenkti iki 200°.

- Kaip pastatomasis švietuvas su aukštyn nukreipta prožektoriaus galvute.
- Palenkta 90° kampu, kad apšviestų patalpą.
- 120° kampu palenkta prožektoriaus galvutė, kad apšviestų darbo vietą, pvz., rašomajį stalą, bet neapakintų.
- 200° kampu palenkta prožektoriaus galvutė, kad apšviestų grindis.

**Nuoroda:** Kai palenkiamama daugiau kaip 90° kampu, akumuliatorinj prožektorių reikia užfiksuoti.

## Kablys elektriniams įrankiui pakabinti (žr. pav. B)

Pasinaudodami kabliu **7**, akumuliatorinj prožektorių galite pritvirtinti prie kokio nors daikto.

## Karabinas (žr. pav. C)

Naudodamiesi karabinu **4**, akumuliatorinj prožektorių galite pritvirtinti prie lyno arba diržo.

### **Tvirtinimo magnetas (žr. pav. D)**

Naudodamiesi tvirtinimo magnetu **6**, akumulatorinj prožektorių galite pritvirtinti prie feromagnetinių paviršių. Tai atlikite labai atsargiai, kad išvengtumėte jbrėžimų jau-triuose paviršiuose.

### **Sriegis prietaisui prie stovo tvirtinti (1/4") (žr. pav. E)**

Naudodamiesi sriegiu prietaisui prie stovo tvirtinti **8**, akumulatorinj prožektorių gali-te prisukti prie stovo.

## **Priežiūra ir servisas**

### **Priežiūra ir valymas**

Jei akumulatorius nebeveikia, prašome kreiptis į Bosch įgaliotą klientų aptarnavimo tarnybą.

Akumulatoriniams prožektoriui techninės priežiūros nereikia, tame nėra dalių, kurias reikyt keisti ar atlikti techninę priežiūrą.

Akumulatorinio prožektoriaus plastiko stiklą, kad jo nepažeistumėte, valykite sausu, minkštu skudurėliu. Nenaudokite valymo priemonių ir tirpiklių.

### **Klientų aptarnavimo skyrius ir naudotojų konsultavimo tarnyba**

Klientų aptarnavimo skyriuje gausite atsakymus į klausimus, susijusius su jūsų gamino remontu, techninė priežiūra bei atsarginėmis dalimis. Detalius brėžinius ir informaciją apie atsargines dalis rasite čia:

**[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)**

Bosch naudotojų konsultavimo tarnybos specialistai mielai atsakys į klausimus apie mūsų gaminius ir papildomą įrangą.

leškant informacijos ar užsakant atsargines dalis prašome būtinai nurodyti dešimt-ženklį gaminio numerį, esantį akumulatorinio prožektoriaus firminėje lentelėje.

### **Lietuva**

Bosch įrankių servisas

Informacijos tarnyba: (037) 713350

Įrankių remontas: (037) 713352

Faksas: (037) 713354

El. paštas: [service-pt@lv.bosch.com](mailto:service-pt@lv.bosch.com)

## Transportavimas

Kartu pateikiamų ličio jonų akumulatorių gabenumui taikomos pavojingų krovinių gabeminamą reglamentuojančią įstatymų nuostatos. Naudotojui akumulatorius gabenti keliais leidžiama be jokių apribojimų.

Jei siunčiant pasitelkiami tretieji asmenys (pvz., oro transportas, ekspedijavimo įmonė), būtina atsižvelgti į pakuotei ir ženklinimui taikomus ypatingus reikalavimus. Būtina, kad rengiant siuntą dalyvautų pavojingų krovinių gabėjimo specialistas.

Siūskite tik tokius akumulatorius, kurių nepažeistas korpusas. Apklijuokite kontaktus ir supakuokite akumulatorių taip, kad jis pakuotėje nejudėtų.

Taip pat laikykitės ir esamų papildomų nacionalinių taisyklių.

## Šalinimas



Akumulatoriniai prožektoriai, akumulatoriai, papildoma įranga ir pakuotės turi būti ekologiškai utilizuojami.

Akumulatorinių prožektorių, akumulatorių bei baterijų nemeskite į buitinį atliekų konteinerius!

### Tik ES šalims:



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrango atliekų, naudoti nebetinkami akumulatoriniai prožektoriai ir, pagal Europos direktyvą 2006/66/EB, pažeisti ar išeikvoti akumulatoriai ir baterijos turi būti surenkami atskirai ir perdirbami aplinkai nekenksmingu būdu.

## Akumulatoriai ir baterijos



### Ličio jonų:

Prašome laikytis skyriuje „Transportavimas“, psl. 210 pateiktų nuorodų.

## Galimi pakeitimai.

## التخلص من العدة الكهربائية

يجب التخلص من المصباح بالمركم والمراكم والتوابع والتغليف بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق النفايات القابلة لإعادة التصنيع.



لا ترم المصباح بالمركم والمراكم/البطاريات في النفايات المنزلية!  
لدول الاتحاد الأوروبي فقط:

حسب التوجيه الأوروبي EU/2012/19 يُصدِّد الأجهزة الكهربائية والالكترونية القديمة، يجب أن يتم جمع المصباح بالمراكم الغير صالحة للاستعمال، وحسب التوجيه الأوروبي EG/2006/66 يجب أن يتم جمع المراكم/البطاريات التالفة أو المستهلكة على انفراد ليتم التخلص منها بطريقة منصفة بالبيئة عن طريق التدوير.



المراكم/البطاريات:

### إيونات الليثيوم:

يرجى مراعاة الملاحظات في فقرة "النقل"، الصفحة 212.



نحتفظ بحق إدخال التعديلات.

**حاضن الحامل ثلاثي القوائم (1/4") (تراجع الصورة E)**  
يمكن بواسطة حاضن الحامل ثلاثي القوائم 8 ربط المصباح المزود بمركم في الحامل ثلاثي القوائم.

## الصيانة والخدمة

### الصيانة والتنظيف

يرجى التوجه إلى مركز خدمة زبائن وكالة بوش للعدد الكهربائية، إن لم يعد المركم صالحًا للعمل.  
لا يحتاج المصباح المزود بالمركم للصيانة ولا يتضمن على أية أجزاء ينبغي استبدالها أو صيانتها.

نصف القرص اللدائني بالمصباح المزود بالمركم فقط بواسطة قطعة قماش جافة وطرية حتى تتجنب تلفه. لا تستعمل المواد التنظيفية أو المحلة.

### خدمة الزبائن ومشورة الاستخدام

يجيب مركز خدمة الزبائن على أسئلتكم بصدق تصليح وصيانة المنتج وأيضاً بما يخص قطع الغيار. يغتر على الرسوم الممدة وعلى المعلومات عن قطع الغيار بموقع:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

سيكون من دواعي سرور فرقه مشورة الاستخدام بشركة بوش أن تساعدكم بخصوص الأسئلة عن منتجاتنا وتوايعها.

يرجى بشكل ضروري ذكر رقم الصنف بالراتب العشر حسب لائحة طراز المصباح المزود بالمركم عند الاستشارة وعند إرسال طلبات قطع الغيار.

يرجى التوجه إلى التاجر المختص بما يتعلق بأمور الضمان والتصلیح وتأمين قطع الغيار.

### النقل

تُخضع مراكم إيونات الليثيوم المركبة لأحكام قانون المواد الخطيرة. يسمح للمستخدم أن يقوم بنقل المراكم على الطرق دون التقيد بأية شروط إضافية. عندما يتم إرسالها عن طريق طرف آخر (مثلا: الشحن الجوي أو شركة شحن)، يتوجب التقيد بشروط خاصة بتصدير التغليف والتعليم. ينبغي استشارة خبير متخصص بنقل المواد الخطيرة عندما يرغب بتحضير القطعة المرغوب إرسالها في هذه الحالة. ارسل المراكم فقط إن كان هيكلها سليم. احجب الملامسات المفتوحة بلاصقات وغلف المركم بحيث لا يتحرك في الطرد. يرجى أيضاً مراعاة الأحكام الوطنية الإضافية إن وجدت.

**التشغيل والإطفاء**

من أجل **تشغيل** المصباح المزود بالمركم يضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء **9**. من أجل **إطفاء** المصباح المزود بالمركم يضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء **9** مرة أخرى.

شغل المصباح بالمركم فقط عندما تستخدمه من أجل توفير الطاقة.

**ضبط النصوع**

اضغط لوهلة قصيرة على مفتاح التشغيل/الإطفاء **9** لتشغيل المصباح المزود بمركم بأقصى شدة إضاءة. لضبط شدة الإضاءة على درجتين احتفظ بمفتاح التشغيل/الإطفاء **9** مضغوطاً إلى أن يتم الوصول إلى شدة الإضاءة المرغوبة.

**واقية فرط التحميل المتعلقة بالحرارة**

يُطفأ المصباح بالمركم عندما يتم تجاوز درجة حرارة عنصر التبريد المسمومة البالغة  $50^{\circ}\text{C}$ . اسمع للمصباح بالمركم أن يبرد ثم شغل المصباح بالمركم مرة أخرى.

**ملاحظات شغل**

تنخفض شدة إضاءة المصباح إذا انخفضت قدرة المركم إلى حوالي 1,3 %. يومض المصباح المزود ببطارية ثلات مرات قبل انخفاض شدة الإضاءة.

**تحريك رأس المصباح (تراجع الصورة A)**

تبعاً للاستخدام يمكن تحريك رأس المصباح **1** بزاوية تصل إلى  $200^{\circ}$ .

- كمصباح إضاءة للسقف حيث يتم توجيه رأس الإضاءة إلى أعلى.
- التحريك بزاوية  $90^{\circ}$  لإضاءة الحجرة.

- بزاوية ميل  $120^{\circ}$  لرأس المصباح لإضاءة مكان العمل مثل المكتب بدون إبهار.

- بزاوية ميل  $200^{\circ}$  لرأس المصباح لإضاءة الأرضية.

**ملاحظة:** في حالة إمالة المصباح بزاوية تزيد عن  $90^{\circ}$  يجب تثبيت المصباح المزود بمركم.

**كلاب التعليق (تراجع الصورة B)**

يمكن عن طريق خطاف التعليق **7** تثبيت المصباح المزود بمركم في أي شيء.

**العلاقة (تراجع الصورة C)**

كما يمكن بواسطة العلاقة **4** تثبيت المصباح المزود بمركم في حبل أو حزام مثلاً.

**مغناطيس تثبيت (تراجع الصورة D)**

يمكن بواسطة عناصر التثبيت المغناطيسية **6** تثبيت المصباح المزود ببطارية على الأسطح المعدنية المغناطيسية. تصرف بحرص لتجنب حدوث خدوش على الأسطح الحساسة.

**المركم**

0 ... + 45	°C	درجة الحرارة المحيطة المسموح بها عند الشحن
-10 ... + 40	°C	عند التشغيل*
-20 ... + 60	°C	عند التفزيين
GBA 10,8 V x,xAh 0-		المراكم الموصى بها
		* قدرة محدودة في درجات الحرارة < 0 °C

**التركيب****شحن المركم (من التوابع)**

◀ استخدم فقط أجهزة الشحن المذكورة على صفحة التوابع. إن أجهزة الشحن هذه فقط دون غيرها هي التي تواافق مركم إيونات الليثيوم المستخدم في مصباحك المزود بمركم.

**ملاحظة:** يتم تسليم المركم وهو بحالة شحن جزئي. يتوجب شحن المركم في تجهيزه الشحن بشكل كامل قبل الاستعمال الأول لضمان قدرة أداء المركم الكاملة. يمكن أن يتم شحن مركم إيونات الليثيوم في أي وقت، دون الحد من فترة صلاحيته. لا يضر قطع عملية الشحن بالمركم.

لقد تم وقاية مركم إيونات الليثيوم من التفريغ العميق بواسطة "واقية الخلايا الالكترونية (ECP)". يتم إطفاء المصباح المزود بالمركم بواسطة قارنة وقائية عند ما يفرغ المركم.

◀ لا تعود وتضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء، بعد انطفاء المصباح المزود بمركم بشكل آلي. قد يتلف المركم.

لخلع المركم 2 اضغط على زر التحرير 3 واسحب المركم من المصباح المزود بمركم. لا تستخدم العنف أثناء ذلك.  
تراهى الملاحظات بقصد التخلص من العدد.

**التشغيل****بدء التشغيل****تركيب المركم**

قم بتركيب المركم المشحون 2 في رأس المصباح 1 إلى أن يثبت بصوت مسموع.

## وصف المنتج والأداء

### الاستعمال المخصص

المصباح المزود بمركم مخصص لإضاءة النطاقات الداخلية والخارجية الجافة والمحدودة، عن طريق إضاءة متحركة ول فترة زمنية محدودة، وهو غير مناسب للاستخدامات العامة في إضاءة الغرف.

### الأجزاء المصورة

يُستند ترتيب الأجزاء المصورة إلى رسوم المصباح المزود بالمركم الموجودة على صفة الرسوم التخطيطية.

- |    |                                     |
|----|-------------------------------------|
| 1  | رأس المصباح                         |
| 2  | المركم*                             |
| 3  | زر فك إقفال المركم*                 |
| 4  | علاقة                               |
| 5  | ركيزة ثبيت                          |
| 6  | مغناطيسي ثبيت                       |
| 7  | كلاب تعليق                          |
| 8  | حاصل المنصب الثلاثي القوائم 1/4 إنش |
| 9  | مفتاح التشغيل والإطفاء              |
| 10 | عنصر تبريد                          |

\* لا يتضمن إطار التوريد الاعتيادي التوابع المصورة أو الموصوفة. يعثر على التوابع الكاملة في برنامجنا للتوابع.

### البيانات الفنية

GLI DeciLED		مصابح مزود بمركم
3 601 DA0 0..		رقم الصنف
10,8	= فولط	الجهد الاسمي
180	Ah/د	مدة الإضاءة التقريرية
0,3	كغ	الوزن حسب EPTA-Procedure 01/2003 قد يختلف الانعكاس اللوني للأجسام المضادة.

- ◀ قد يتسرّب السائل من المركم عند سوء الاستعمال. تجنب ملامسته. اشطّفه بالماء في حال ملامسته صدفة. راجع الطبيب إضافة عن ذلك في حال ملامسته للعين. إن سائل المركم المتسرّب قد يؤودي إلى إثارة أو حرق البشرة.
- ◀ قد تنطلق الأبخرة عند إتلاف المركم واستخدامه بطريقة غير ملائمة. أمن توفر الهواء النقي وراجع الطبيب إن شعرت بالألم. قد تهيّج هذه الأبخرة المجاري التنفسية.
- ◀ اشنن المراكم فقط في تجهيزات الشحن التي ينصح باستعمالها المنتج. قد يتشكّل خط انبعاث النار بجهاز الشحن الذي يصلّح لنوع معين من المراكم إن تم استخدامه مع مراكم أخرى.
- ◀ استخدم المركم فقط بالاتصال مع منتج بوش. يتم وقاية المركم من زيادة التحميل الخطير بهذه الطريقة فقط دون غيرها.
- ◀ استخدم فقط مراكم بوش الأصلية بالجهد المذكور على لافتة طراز مصباح بوش بالمرکم. إن استخدام غيرها من المراكم، مثل: المقلدة أو المعاد تصنيعها أو من منتج آخر، قد يؤدي إلى خط الإصابات وأيضاً إلى الأضرار المادية من خلال المراكم المنفجرة.
- ◀ يمكن أن يتعرض المركم لأضرار من خلال الأشياء المدببة مثل المسامير والملفات أو من خلال تأثير القوى الخارجية. وقد يؤدي هذا إلى تقصير الدارة الكهربائية الداخلية واحتراق المركم أو خروج الأدخنة منه أو انفجاره وتعرضه لسخونة مفرطة.
- ◀ لا تقوم بتقريب المصباح المزود بمركم من أجهزة تنظيم ضربات القلب. حيث ينشأ مجال مغناطيسي من خلال مغناطيس المصباح المزود بمركم، مما قد يؤثر سلباً على وظيفة أجهزة تنظيم ضربات القلب.
- ◀ بعد المصباح المزود بمركم عن وسائل البيانات المغناطيسية والأجهزة الحساسة للمغناطيس. فمن خلال تأثير المغناطيس يمكن أن يحدث فقدان للبيانات بحيث يتذرّع استعادتها.
- ◀ لا تقوم بتنبيّت المصباح المزود بمركم فوق مستوى الرأس باستخدام عناصر التثبيت المغناطيسية. وفي حالة السقوط يكون هناك خط إصابة.
- ◀ تأكّد أن عناصر التثبيت المغناطيسية قادرة على حمل المصباح المزود بمركم باستمرار. وفي حالة السقوط يكون هناك خط إصابة.



## عربي

### تعليمات الأمان

#### تعليمات الأمان للمصابيح بالمرامك

اقرأ جميع الملاحظات التحذيرية والتعليمات. إن ارتكاب الأخطاء عند تطبيق الملاحظات التحذيرية والتعليمات قد يؤدي إلى الصدمات الكهربائية، إلى نشوب الحرائق و/أو الإصابة بجروح خطيرة.



- ▶ يرجى قراءة جميع ملاحظات الأمان والتعليمات التي أرفقت بالمركم أو بالعدة الكهربائية التي أرسل معها المركم والتقييد بها.
- ▶ لا تعمل بواسطة المصباح بالمركم في محيط معرض لخطر الانفجار.
- ▶ لا تتابع الضغط على مفتاح التشغيل والإطفاء، بعد انطفاء المصباح بالمركم بشكل آلي. قد يتم إتلاف المركم.
- ▶ لا توجه شعاع الليزر على الأشخاص أو الحيوانات ولا توجه نظرك إلى شعاع الليزر، ولا حتى عن بعد كبير.
- ▶ استخدم توابع بوش الأصلية فقط.
- ▶ لا تخطي رأس المصباح أثناء تشغيل المصباح بالمركم. يحمي رأس المصباح أننا، التشغيل وقد يؤدي إلى الاحتراق إن تم حجز المراة.
- ▶ لا تستخدم المصباح بالمركم في نظام المرور. إن المصباح بالمركم غير مرخص للاستخدام في نظام المرور.
- ▶ فك المركم عن المصباح بالمركم قبل إجراء أي تتعديل بالمصباح بالمركم (مثلاً التركيب، الصيانة، وإلخ..)، وأيضاً عند نقله أو خزنه.
- ▶ لا تسمح للأطفال باستخدام المصباح بالمركم. لقد خصص للاستعمال المترافق. قد يهرب الأطفال بصرهم أو بصر غيرهم بشكل غير مقصود.
- ▶ لا تفتح المركم. يتشكل خطر تقصير الدارة الكهربائية.
- ▶ احمد المركم من الحرارة، بما فيه التعرض لأشعة الشمس باستمرار ومن النار والماء والرطوبة. قد يتشكل خطر الانفجار.
- ▶ احتفظ بالمركم الذي لا يتم استخدامه بعيداً عن مشابك الورق وقطع النقود المعدنية والمفاتيح والمسامير واللواكب أو غيرها من الأغراض المعدنية الصغيرة التي قد تقوم بتوصيل الملامسين بعضهما البعض. قد تكون عاقبة تقصير الدارة الكهربائية بين الملامسين الاحتراق أو اندلاع النار.



## از رده خارج کردن دستگاه

چراغ قوه شارژی، متعلقات و بسته بندی آن، باید طبق مقررات حفظ محیط زیست از رده خارج و بازیافت شوند.



چراغ قوه شارژی و باتریها/باتری های قابل شارژ را داخل زباله دان خانگی نیاندازید!

### فقط برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا:

طبق آئین نامه و دستورالعمل اروپائی EU/2012/19 در باره دستگاههای قدیمی الکتریکی و الکترونیکی، باید ابزارهای برقی غیر قابل استفاده و همچنین بر مبنای آئین نامه و دستورالعمل اروپائی 2006/66/EG، باید هرگونه باتریهای آسیب دیده یا فرسوده را جداگانه جمع آوری نمود و نسبت به بازیافت مناسب با محیط زیست اقدام بعمل آورد.



باتری ها:

### لیتیوم-یونی (Li-Ion):

لطفاً به تذکرات مبحث «حمل دستگاه»، صفحه 219 توجه کنید.



حق هرگونه تغییری محفوظ است.

سه پایه (1/4") (رجوع شود به تصویر E) بوسیله‌ی سه پایه 8 می‌توانید چراغ قوه‌ی شارژی را روی سه پایه نصب کنید.

## مراقبت و سرویس

### مراقبت، تعمیر و تمیز کردن دستگاه

در صورتیکه باتری دیگر قابل استفاده نباشد، لطفاً به نمایندگی مجاز و خدمات پس از فروش ابزار آلات برقی بوش مراجعه نمائید.  
چراغ قوه‌ی نیازی به سرویس ندارد و شامل قطعاتی که قابل تعویض و یا سرویس باشند، نمی‌باشد.

برای جلوگیری از صدمه به صفحه پلاستیکی محافظ سر چراغ قوه، باید آنرا فقط بوسیله یک دستمال خشک و نرم تمیز کنید. از کاربرد مواد پاک کننده و یا مواد حلال خودداری کنید.

### خدمات پس از فروش و مشاوره با مشتریان

دفتر خدمات پس از فروش به سئوالات شما درباره تعمیرات، سرویس و همچنین قطعات یدکی و متعلقات پاسخ خواهد داد. تصاویر و اطلاعات درباره قطعات یدکی و متعلقات را میتوانید در سایت نامبرده زیر جستجو نمایید:

[www.bosch-pt.com](http://www.bosch-pt.com)

تم مشاور خدمات پس از فروش شرکت بوش با کمال میل به سئوالات شما درباره خرید، طرز استفاده و تنظیم محصولات و متعلقات پاسخ میدهد.  
برای هرگونه سئوال و یا سفارش قطعات یدکی و متعلقات، حتماً شماره فنی 10 رقمی کالا را مطابق برچسب روی چراغ قوه اطلاع دهید.  
برای استفاده از گارانتی، تعمیر دستگاه و تهیه ابزار یدکی فقط به افراد متخصص مراجعه کنید.

### حمل دستگاه Trans

باتریهای لیتیوم-یونی تابع مقررات حمل کالاهای پر خطر می‌باشند. کاربر می‌تواند باتریها را بدون استفاده از روكش در خیابان حمل کند.  
در صورت ارسال توسط شخص ثالث (مانند: حمل و نقل هوایی یا زمینی) باید تمهدات مربوط به بسته بندی و علامتگذاری مورد توجه قرار گیرد. در اینصورت باید حتماً جهت آماده سازی قطعه ارسالی به کارشناس حمل کالاهای پر خطر مراجعه کرد.

باتریها را فقط در صورتی ارسال کنید که بدن آنها آسیب ندیده باشد. اتصالات (کنکاتهای) باز را بپوشانید و باتری را طوری بسته بندی کنید که در بسته بندی تکان نخورد.  
در این باره لطفاً به مقررات و آیین نامه های ملی توجه کنید.

## نحوه روشن و خاموش کردن

برای روشن کردن چراغ قوه، کلید قطع و وصل ۹ را فشار بدهید.

برای خاموش کردن چراغ قوه، کلید قطع و وصل ۹ را مجدداً فشار بدهید.

جهت صرفه جویی در انرژی چراغ قوه را فقط وقتی روشن کنید که می خواهید از آن استفاده کنید.

## تنظیم روشنایی

کلید قطع و وصل ۹ را کوتاه فشار دهید تا چراغ قوه ی شارژی را با بیشترین نور روشن کنید. برای تنظیم نور، کلید دو درجه ای ۹ را فشرده نگهدارید تا نور دلفواه بdest آید.

## کلاچ اینمنی و ابسته به دما

در صورت تجاوز دمای بدنه از حد مجاز ۵۰°C چراغ قوه به طور خودکار خاموش می شود. بگذارید چراغ قوه خنک شود و سپس آنرا دوباره روشن کنید.

## راهنمایی های عملی

در صورت دارا بودن ۱,۳٪ ظرفیت باقی، چراغ قوه ی شارژی با نور کمتر کار می کند. چراغ قوه ی شارژی ۳ بار قبل از کم شدن نور، چشمک می زند.

### (A) خم کردن سر چراغ قوه (رجوع شود به تصویر A)

بسهنه به نوع کاربری می توان سر چراغ قوه ۱ را تا ۲۰۰° خم کرد.

- به عنوان چراغ ایستاده با سر چرخیده به بالا.

- به مقدار ۹۰° سر چرخیده و روشنایی به طرف اتاق.

- به مقدار ۱۲۰° مایل شدن سر چراغ قوه برای روشنایی محل کار مانند میز کار بدون خیره شدن چشم.

- به مقدار ۲۰۰° مایل شدن سر چراغ قوه برای روشنایی زمین.

تذکر: در صورت خم کردن بیشتر از ۹۰° بایستی چراغ قوه ی شارژی را ثابت کرد.

### (B) قلاب آویز (رجوع شود به تصویر B)

بوسیله ی یک قلاب آویز ۷ می توان چراغ قوه ی شارژی را به یک جسم محکم کرد.

### (C) قلاب (رجوع شود به تصویر C)

بوسیله ی قلاب ۴ می توان چراغ قوه ی شارژی را به یک طناب یا تسمه سفت کرد.

### (D) آهنربای نگهدارنده (رجوع شود به تصویر D)

بوسیله ی آهنربای نگهدارنده ۶ می توانید چراغ قوه را روی سطوح فرمونگناطیسی نصب کنید. در این حال احتیاط کنید تا از ایجاد خراش روی سطوح جلوگیری کنید.

باتری		
0 ... + 45	°C	دماهی مجاز محیط
-10 ... + 40	°C	- هنگام شارژ
-20 ... + 60	°C	- هنگام کار*
GBA 10,8 V x,xAh 0-	باتری های مورد توصیه * توان محدود برای دمای < 0 °C	

## نصب

### نحوه شارژ کردن باتری (متعلقات)

▪ منحصراً از شارژهایی که در صفحه لیست متعلقات مندرج هستند استفاده کنید. فقط این نوع دستگاههای شارژ برای باتری های لیتیوم-یونی (Li-Ion) که در داخل چراغ قوه شما قرار دارند، مناسب می باشند.

**توجه:** باتری دستگاه با شارژ اولیه ارسال میشود. برای دست یافتن به توان کامل باتری، قبل از بکار گیری آن برای اولین بار باید شارژ باتری بطور کامل در دستگاه شارژ تکمیل شود.

باتری های لیتیوم-یونی (Li-Ion) را میتوان همه وقت شارژ نمود، بدون اینکه از طول عمر آن کاسته شود. قطع کردن جریان شارژ آسیبی به باتری نمیرساند.

باتری لیتیوم-یونی (Li-Ion) بوسیله «ECP» (Electronic Cell Protection) (محافظ الکترونیکی باتری) در برابر تخیله کامل محفوظ می باشد. در صورت تخیله شارژ باتری، چراغ قوه توسط یک جریان محافظ بطور اتوماتیک خاموش میشود.

▪ پس از خاموش شدن اتوماتیک چراغ قوه، کلید قطع و وصل را دوباره فشار ندهید. امکان آسیب دیدن باتری وجود دارد.

برای برد اشتتن و باتری 2 نخست دکمه‌ی آزاد کننده قفل باتری 3 را فشار بدهید و باتری را از داخل چراغ قوه خارج کنید. برای این کار از إعمال فشار خودداری کنید.

به نکات مربوط به نحوه از رده خارج کردن باتری توجه کنید.

### نحوه کاربرد دستگاه

#### نحوه کاربرد دستگاه

#### جاگذاری باتری

باتری شارژ شده 2 را در سر چراغ قوه 1 قرار دهید تا به طور محسوس جا بیفتد.

◀ کنترل کنید که آهنربای نگهدارنده، چراغ قوه‌ی شارژی را برای مدت طولانی حفظ کند. در صورت افتادن، خطر جراحت وجود دارد.

## تشريع دستگاه و عملکرد آن

### موارد استفاده از دستگاه

چراغ شارژی برای روشنایی موقت جاهاي متغیر در مکانهاي درونی و بیرونی مناسب است و نه جهت روشنایی مکانهاي عمومي.

### اجزاء دستگاه

شماره‌های اجزاء دستگاه که در تصویر مشاهده می‌شود، مربوط به چراغ قوه‌ای می‌باشد که تصویر آن در این دفترچه راهنمای آمده است.

1	سر لامپ*
2	باتری*
3	دکمه فشاری آزاد کننده باتری*
4	قلاب
5	قلاب تکيه
6	آهنربای نگهدارنده
7	قلاب آويز
8	روزه 1/4 اينچ، محل اتصال سه پایه
9	کلید قطع و وصل
10	گرمگير

\*کاله متعلقاتی که در تصویر و یا در متن آمده است، بطور معمول همراه دستگاه ارائه نمی‌شود. لطفاً لیست کامل متعلقات را از فهرست برنامه متعلقات اقتباس نمایید.

### مشخصات فنی

GLI DeciLED	چراغ قوه‌ی (بی‌سیم)
3 601 DA0 0..	شماره فني
10,8	V= ولتاژ نامي
180	Ah (دقيقه)/min مدت زمان روشنائي تقريري
0,3	وزن مطابق استاندارد EPTA-Procedure 01/2003
	رنگ شين منعكس شده توسيط چراغ ممکن است اشتباه باشد.

- ◀ در صورت عدم استفاده از باتری، باید آنرا از گیره های فلزی، سکه، کلید، میخ، پیچ و سایر اشیاء کوچک فلزی که میتوانند اتصالی مابین دو قطب باتری (ترمینال های باتری) ایجاد کنند، دور نگهدارید. ایجاد اتصالی مابین ترمینال های باتری میتواند باعث سوختگی و ایجاد حریق بشود.
- ◀ استفاده بی رویه از باتری میتواند باعث خروج مایعات از داخل آن شود. از دست زدن و هر گونه تماس با آن مایعات خودداری کنید. در صورت تماس اتفاقی با آن، دست خود و یا محل تماس با مایعات را با آب بشوئید. در صورت آلوده شدن چشم با این مایعات، باید به پزشک مراجعه کنید. مایع خارج شده از باتری میتواند باعث التهاب پوست و سوختگی شود.
- ◀ در صورتیکه باتری آسیب دیده باشد و یا از آن بطور بی رویه استفاده شود، ممکن است از باتری بخارهایی متصاعد گردد. در این حالت هوای محیط را تازه کنید؛ اگر احساس ناراحتی کردید، به پزشک مراجعه نمایید. استنشاق این بخارها ممکن است به مجاری تنفسی شما آسیب برساند.
- ◀ باتری ها را منحصرأً توسط دستگاه هایی شارژ کنید که توسط سازنده توصیه شده باشند. چنانچه برای شارژ باتری آنرا در دستگاه شارژی قرار بدهید که برای آن نوع باتری ساخته نشده است، خطر آتش سوزی وجود دارد.
- ◀ تنها از باتری شارژی مناسب برای ابزار بوش استفاده کنید. فقط اینگونه باتری از فشار زیاد مصون می ماند.
- ◀ منحصرأً از باتری های اصل ساخت بوش با ولتاژ متناسب و مطابق با ولتاژ مندرج بر روی برچسب (پلاک مدل) چراغ قوه بوش استفاده کنید. در صورت استفاده از هرگونه باتری های متفرقه، از جمله باتری های تقليدي و بدلت، تعمير و بازسازی شده و یا توليدات بيگانه، خطر بروز صدمات و همچنين خساراتی به واسطه انفجار باتری ها وجود دارد.
- ◀ بوسيله ی اشیاء تيز مانند میخ یا پیچگوشتی یا تأثير نیروی خارجي ممکن است باتری آسیب بیند. ممکن است اتصالی داخلی رخ دهد و باتری آتش گیرد، دود کند، منفجر شود یا بیش از حد داغ گردد.
- ◀ چراغ قوه ی شارژی را به باتری قلب نزدیک نکنید. میدان مغناطيسي ایجاد شده توسط چراغ قوه عملکرد باتری قلب را مختل می کند.
- ◀ چراغ قوه ی شارژی را از دستگاههای حساس به مغناطييس و دستگاههای حاوی اطلاعات دور نگهداريد. از طريق تأثير آهربا امكان از بين رفتن اطلاعات به روشهای گوناگون وجود دارد.
- ◀ چراغ قوه ی شارژی دارای آهنرياهای نگهدانده را روی سر نصب کنید. در صورت افتادن، خطر جراحت وجود دارد.



# فارسی

## راهنمایی های ایمنی

### راهنمایی ها و نکات ایمنی برای چراغ قوه ها

کلیه دستورات ایمنی و راهنمایی ها را مطالعه کنید. اشتباها ناشی از عدم رعایت این دستورات ایمنی ممکن است باعث برق گرفتگی، سوختگی و یا سایر چراحت های شدید شود.



- ◀ لطفاً کلیه راهنمایی ها و نکات ایمنی را که به همراه باتری یا ابزار برقی که به همراه آن باتری ارائه شده است، دریافت می دارید به دقت بخوانید و از آن دستورات پیروی کنید.
- ◀ با چراغ قوه در محدوده و اماکنی که در آن خطر انفجار وجود داشته باشد، کار نکنید.
- ◀ پس از خاموش شدن اتوماتیک چراغ قوه، کلید قطع و وصل را مجدداً فشار ندهید. امکان آسیب دیدن باتری وجود دارد.
- ◀ جهت پرتو نور را به طرف اشخاص و حیوانات متمرکز نکنید و خودتان مستقیماً به پرتو نور نگاه نکنید، حتی از فاصله دور.
- ◀ منحصراً از متعلقات اصل ساخت بوش استفاده کنید.
- ◀ در حین کارکرد چراغ قوه، از پوشاندن سر لامپ خودداری کنید. لامپ چراغ قوه در اثر کار گرم می شود و تجمع این حرارت ممکن است باعث احتراق شود.
- ◀ از کاربرد چراغ قوه در آمد و شد، در خیابان و هنگام رانندگی خودداری کنید. این چراغ قوه برای ایجاد نور و روشنایی جاده و خیابان مجاز نیست.
- ◀ پیش از انجام هرگونه کاری بر روی چراغ قوه (از جمله نصب، تعمیر، سرویس و غیره) و همچنین به هنگام حمل و نقل و نگهداری آن، ابتدا با تری را از داخل چراغ قوه بیرون آورید.
- ◀ چراغ قوه را در دسترس اطفال قرار ندهید. چراغ قوه برای استفاده حرfe ای در نظر گرفته شده است. در صورت استفاده اطفال از آن، ممکن است باعث تابش ناخواسته نور و آسیب دیدن بینائی خود و یا دیگران بشود.
- ◀ با تری را باز نکنید. خطر اتصال کوتاه وجود دارد.
- ◀ با تری را در برابر حرارت، از جمله در برابر تابش مداوم خورشید و همچنین در برابر آتش، آب و رطوبت محفوظ بدارید. خطر انفجار وجود دارد.

